

# CTK-571 CTK-573

USER'S GUIDE  
GUÍA DEL USUARIO



P  
英 西  
CTK571/573-ES-1

# CASIO®

**GUIDELINES LAID DOWN BY FCC RULES FOR USE OF THE UNIT IN THE U.S.A. (not applicable to other areas).**

## **NOTICE**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **FCC WARNING**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# ***Bienvenido...***

¡A la familia feliz de propietarios satisfechos de los instrumentos musicales electrónicos CASIO! Para aprovechar al máximo de todas las características y funciones del teclado, lea detalladamente este manual y téngalo a mano para referencias futuras.

## ***¡Importante!***

Cambie rápidamente las pilas o utilice el adaptador de CA siempre que observe cualquiera de los síntomas siguientes.

- Indicador de alimentación débil.
- El instrumento no se activa.
- Presentación oscura y difícil de leer.
- Volumen de altavoz/auricular anormalmente bajo.
- Salida de sonido distorsionada.
- Interrupción ocasional de sonido cuando se ejecuta en volúmenes altos.
- Falla de alimentación repentina cuando se ejecuta en volúmenes altos.
- Oscurecimiento de la presentación cuando se ejecuta en volumen alto.
- La salida de sonido continúa aun después de soltar una tecla.
- El sonido producido es diferente al sonido seleccionado.
- Ejecución anormal de melodía de demostración y patrón de ritmo.
- Pérdida de potencia, distorsión de sonido o volumen bajo cuando se ejecuta desde una computadora o dispositivo MIDI conectado.

El uso de cualquier otro nombre de producto o empresa no debe considerarse como que afecta la validez de cualquier marca registrada o marca de servicio. Todos los otros nombres de productos y compañías mencionados aquí pueden ser marcas registradas de sus propietarios respectivos.



CASIO ELECTRONICS CO., LTD.  
Unit 6, 1000  
North Circular Road  
London NW2 7JD, U.K.

Esta marca es válida solamente en los países de la UE.  
Guarde toda información para referencia futura.

# Características principales

## 137 sonidos

- Se proporciona de todo, desde instrumentos de orquesta a sonidos sintetizados, juegos de baterías y aun más.

## 100 ritmos

- Una selección de ritmos que cubren desde rock, populares, jazz y cualquier otro estilo musical imaginable.

## Acompañamiento automático

- Simplemente ejecute un acorde y las partes de ritmo, bajo y acordes correspondientes se ejecutan automáticamente en conjunto. Los preajustes en un toque llaman instantáneamente los ajustes de sonido y tempo más adecuados para adecuarse al ritmo que está usando.

## 100 melodías incorporadas, incluyendo melodías de piano

- Las melodías incorporadas vienen en tres grupos: banco de canciones (50 melodías de acompañamiento automático), Etude (20 melodías de piano), y pieza de concierto (30 melodías de piano). En cada grupo, puede reproducir melodías de reproducción para su propia diversión musical, o cortar la parte melódica u otra parte de la melodía y tocar en conjunto con la parte.

## Lección de 3 pasos

- La lección de tres pasos le proporciona una guía sobre la pantalla de la digitación para la ejecución en conjunto con el banco de canciones, Etude o melodías de concierto. Primero practique la sincronización de las notas. Luego, ejecute en conjunto con su propio ritmo. Pronto estará listo para el paso tres, en donde ejecuta junto a la velocidad normal.

## Sistema de información musical

- Una pantalla grande de CL le muestra sus digitaciones, teclas del teclado a ser presionadas y las notas, haciendo la ejecución del teclado más informativa y divertida que nunca. Una luz de fondo incorporada facilita la lectura del indicador visual aún en la oscuridad completa.

## Función de memoria

- Registre hasta dos partes en la memoria para una reproducción posterior. La ejecución en conjunto real también puede ser creada usando la función de acompañamiento automático.
- La guía de teclado sobre la pantalla muestra la digitación para la melodía a medida que se reproducen las canciones grabadas.

## Compatibilidad con la MIDI General

- Los sonidos de la MIDI General le permiten la conexión a una computadora personal y disfrutar las capacidades de “música de escritorio”. Este teclado puede usarse como un dispositivo de ingreso de música de escritorio o como una fuente de sonido, y es perfecto para la reproducción de software musical de la MIDI General grabados y disponibles comercialmente.

## Indicaciones de presentación para los mensajes MIDI recibidos

- Cuando se ejecutan los datos MIDI generales, puede tener información (datos de teclado y pedal) acerca de un canal específico que aparece sobre la presentación. También puede desactivar un canal específico y reproducir su parte en el teclado. Aun puede desactivar la salida de un canal y ejecutar en conjunto sobre el teclado.

# Precauciones de seguridad

## Símbolos

En este manual de operación y en el producto propiamente dicho, se usan varios símbolos para asegurar que el producto sea usado de manera segura y correcta, y para prevenir de lesiones personales como así también de daños a la propiedad. Estos símbolos junto con sus significados se muestran y explican a continuación.

### ADVERTENCIA

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de muerte o lesiones serias, si el producto llega a operarse incorrectamente al ignorarse esta indicación.

### PRECAUCION

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de lesiones, así también como la posibilidad de ocurrencia de daños físicos, solamente si el producto se opera incorrectamente ignorándose esta indicación.

## Ejemplos de símbolos



Este símbolo triangular () significa que el usuario debe tener cuidado. (El ejemplo de la izquierda indica precaución de descargas eléctricas.)



Este círculo con una línea atravesada () significa que la acción indicada no debe ser realizada. Indicaciones dentro o cerca de este símbolo están específicamente prohibidos. (El ejemplo de la izquierda indica que el desarmado está prohibido.)



El punto negro () significa que la acción indicada debe ser realizada. Las indicaciones dentro de este símbolo son las acciones que son específicamente instruídas para ser realizadas. (El ejemplo de la izquierda indica que el enchufe de alimentación debe ser desenchufado del tomacorriente.)

## ADVERTENCIA

Utilice esta precaución en relación a la manipulación del adaptador de CA.

- No utilice un voltaje diferente que el indicado para el voltaje de suministro de alimentación. El uso de un voltaje diferente al indicado puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- Si el cable de alimentación llega a dañarse (alambres expuestos, desconexión, etc.), compre un nuevo adaptador de CA a su vendedor autorizado. El uso de un cable dañado puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No corte ni dañe el cable de alimentación. Tampoco coloque objetos encima del mismo ni lo someta a un calor excesivo. Daños al cable de alimentación pueden ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No intente dar forma al cable de alimentación ni lo sujete a un excesivo doblado, torcedura ni tracción. Esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- El uso de un adaptador diferente al especificado puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o fallas de funcionamiento.



No coloque el instrumento o su soporte sobre una superficie desnivelada o inestable.

- Colocando el instrumento o su soporte sobre una superficie desnivelada o inestable puede ocasionar su caída, creando el peligro de lesiones personales.

No coloque recipientes que contengan agua u otros líquidos sobre el instrumento.

- No coloque los siguientes objetos sobre el instrumento. Colocando tales objetos sobre el instrumento puede ocasionar incendios o descargas eléctricas, en el caso de derrames o si ingresan dentro del instrumento.
  - Los recipientes llenos de agua u otros líquidos (incluyendo envases, floreros, copas, cosméticos y medicinas).
  - Pequeños objetos metálicos (incluyendo horquillas para el cabello, agujas de coser y monedas).
  - Objetos inflamables.



En el caso de que un objeto extraño ingrese dentro del instrumento, lleve a cabo las acciones siguientes:

1. Desactive la alimentación.
2. Desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente de la pared.
3. Si hay pilas colocadas dentro del teclado, retírelas.
  - En el momento de retirarlas, no toque las pilas directamente con las manos. Pueden estar calientes o el fluido de pila puede haber fugado de las mismas.
4. Consulte con el concesionario en donde compró el teclado o con un agente de servicio CASIO autorizado.



### No desarme ni modifique el instrumento.

- No intente desarmar ni modificar el instrumento, ni los accesorios o productos que se venden separadamente. Esto puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o fallas de funcionamiento. Las inspecciones, ajustes o reparaciones, deben solicitarse a su vendedor autorizado.



### No lo utilice si existe alguna anomalía o falla de funcionamiento.

- No utilice el instrumento si se observan anomalías tales como la presencia de humo u olores anormales. Tampoco utilice el instrumento si se observan fallas tales como falta de sonido o falta de alimentación. El uso bajo tales condiciones puede ocasionar incendios o descargas eléctricas. En tales casos, lleve inmediatamente a cabo las siguientes acciones. No intente reparar el instrumento por su propia cuenta ya que es extremadamente peligroso.



1. Desactive la alimentación.
2. Desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente de la pared.
3. Si hay pilas colocadas dentro del teclado, retírelas.
  - En el momento de retirarlas, no toque las pilas directamente con las manos. Pueden estar calientes o el fluido de pila puede haber fugado de las mismas.
4. Consulte con el concesionario en donde compró el teclado o con un agente de servicio CASIO autorizado.



### En caso de que el instrumento se caiga:

- En caso de que el instrumento se haya caído o dañado, lleve a cabo las siguientes acciones. El uso continuado bajo tales condiciones puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
  1. Desactive la alimentación.
  2. Desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente de la pared.
  3. Si hay pilas colocadas dentro del teclado, retírelas.
    - En el momento de retirarlas, no toque las pilas directamente con las manos. Pueden estar calientes o el fluido de pila puede haber fugado de las mismas.
  4. Consulte con el concesionario en donde compró el teclado o con un agente de servicio CASIO autorizado.



### Tenga cuidado con las bolsas en la presencia de niños.

- No coloque bolsas de los instrumentos, accesorios y productos vendidos separadamente sobre la cabeza. Esto puede ocasionar sofocaciones. Se debe prestar precaución especial en los hogares en donde hay niños pequeños.

## PRECAUCION

### Adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de calefactores u otros aparatos que generen calor. Esto puede ocasionar que el cable se derrita pudiendo ocasionar posibles incendios o descargas eléctricas.
- Cuando desenchufe el adaptador de CA desde un tomacorriente, asegúrese siempre de tomar del adaptador propiamente dicho y no del cable. Tirando excesivamente del cable puede ocasionar daños o roturas, pudiendo ocasionar posibles incendios o descargas eléctricas.
- No toque el adaptador de CA con las manos húmedas al desenchufar. Esto puede ocasionar descargas eléctricas.
- Asegúrese de desenchufar el adaptador de CA desde el tomacorriente durante tormentas con relámpagos, y cuando tiene pensado no usar el teclado durante un largo período de tiempo, tal como en el caso de que se vaya de viaje.
- Luego de usar el instrumento, desactive la alimentación y desenchufe el adaptador de CA del tomacorriente.
- Por lo menos una vez al año, desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente de alimentación y limpie el área alrededor de los contactos del enchufe. El polvo que se acumula alrededor de los contactos puede crear el peligro de incendios.



### Pilas

- El uso inapropiado de las pilas puede ocasionar la ruptura o sulfatación de las pilas. Esto puede causar lesiones, fallas de funcionamiento del instrumento o descoloración de muebles y otros elementos, debido a la adherencia del líquido de la pila. Tenga en cuenta los puntos siguientes:
  - Coloque las pilas adecuadamente de modo que sus polaridades (+,-) coincidan con las indicadas en el instrumento.
  - Por razones de seguridad y para evitar la sulfatación de las pilas, cuando no vaya a usar el instrumento durante un largo período de tiempo, como en el caso de salir de viaje, asegúrese siempre de sacar las pilas del instrumento.
  - Utilice siempre el mismo tipo de pilas.
  - No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
  - No descarte las pilas incinerándolas, no las ponga en cortocircuito, ni tampoco las desarme ni las exponga a un calor excesivo.
  - Reemplace las pilas agotadas tan pronto como sea posible.
  - No intente recargar las pilas.

### Transporte

- Cuando transporte el instrumento, asegúrese siempre de desenchufar el adaptador de CA desde el tomacorriente, y cerciórese de que todas las conexiones externas han sido desconectadas. Solamente entonces el instrumento podrá ser transportado. Si no cumple con lo anterior, el cable puede dañarse causando posibles incendios o descargas eléctricas.



### Cuidado

- Cuando limpie el instrumento, por razones de seguridad, asegúrese primero de desenchufar el adaptador de CA desde el tomacorriente. También saque las pilas si el instrumento está con las pilas.



### Sitio de instalación

- No instale el instrumento en ubicaciones con alta humedad o en donde se acumula mucho polvo. Esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No instale el instrumento en lugares expuestos a humos o vapores grasos tales como cocinas o cerca de humidificadores. Esto puede causar incendios o descargas eléctricas.



### No coloque el teclado encima de un mueble barnizado.

- Los apoyos de caucho siliconado del instrumento pueden eventualmente ennegrecer o dejar marcada la superficie barnizada. Utilice una carpeta de paño de fieltro para aislar los apoyos o preferiblemente utilice un soporte de instrumento musical CASIO diseñado para su teclado.

### No coloque objetos pesados sobre el instrumento.

- No coloque objetos pesados sobre el instrumento. Esto puede ocasionar que el instrumento se vuelque o rompa, resultando en lesiones personales.

### Volumen

- Niveles de volumen muy altos pueden dañar la audición. Evite usar el instrumento con un ajuste de volumen muy alto durante mucho tiempo. Consulte con un médico en caso de detectar irregularidades en la audición o zumbidos en los oídos.

### Precauciones con la pantalla de cristal líquido (PCL)

- Evite fuertes impactos a la pantalla de CL del teclado, ya que puede romper o rajar el vidrio de la pantalla de CL creando el peligro de lesiones personales.
- En caso de que la pantalla de CL se raje o rompa, no permita que el líquido del interior de la pantalla se ponga en contacto con su piel, lo que puede ocasionar inflamación y enrojecimiento de la piel.
  - En caso de que el líquido de la pantalla de CL se ponga en contacto con su boca, lave inmediatamente su boca con agua y luego consulte con un médico.
  - En caso de que el líquido de la pantalla de CL se ponga en contacto con sus ojos o piel, lave inmediatamente con abundante agua durante por lo menos 15 minutos y luego consulte con un médico.

### No se suba encima del instrumento.\*

- No se suba en la parte superior del instrumento. Se requiere particular precaución en los hogares en donde hay niños pequeños. Esto puede ocasionar que el instrumento se vuelque y rompa, resultando en lesiones personales.

### Soporte opcional (vendido separadamente)\*

- Arme cuidadosamente el soporte siguiendo las instrucciones de armado que viene con el soporte. Apriete seguramente todos los pernos, tuercas y sujetadores, y asegúrese de que ha montado el instrumento correctamente sobre el soporte. El apriete incorrecto o insuficiente de los tornillos de sujeción, o el montaje incorrecto del instrumento en el soporte pueden ocasionar que el soporte se vuelque o el instrumento se caiga del soporte, pudiendo ocasionar así lesiones personales.

\* El soporte se dispone opcionalmente.

## Cuidado de su teclado

### **Evite el calor, la humedad y los rayos solares directos.**

No exponga el instrumento a los rayos solares directos, ni lo coloque cerca de un acondicionador de aire, o en áreas sujetas a altas temperaturas.

### **No utilice el instrumento cerca de una radio o TV.**

Este instrumento puede ocasionar interferencias de video o audio en la recepción de TV o radio. Si esto ocurre, aleje el instrumento del TV o radio.

### **No limpie el instrumento con líquidos disolventes de lacas ni agentes químicos similares.**

Limpie con un paño limpio humedecido en una solución suave de agua y detergente neutro. Humedezca el paño en la solución y estrújelo hasta dejarlo casi seco.

### **Evite usar en áreas sujetas a altas temperaturas.**

Temperaturas extremadamente altas o bajas pueden ocasionar que las figuras sobre la pantalla de CL se conviertan oscuras y difíciles de leer. Esta condición se corregirá inmediatamente cuando el teclado vuelva a la temperatura normal.

### **¡ NOTA !**

Se pueden observar líneas en el acabado de la caja de este teclado. Estas líneas son un resultado de un proceso de moldeo usado para dar forma al plástico de la caja. No son grietas ni fisuras en el plástico, por lo tanto no deben ser motivos de preocupación.



***Bienvenido... S-1***

***Características principales... S-2***

***Precauciones de seguridad... S-3***

***Cuidado de su teclado... S-5***

***Indice... S-6***

***Guía general... S-8***

Acerca de la presentación... S-9

***Referencia rápida... S-10***

***Conexiones... S-11***

Terminal de auriculares/salida... S-11

Conectando a una computadora u otro equipo... S-11

Terminal de toma asignable... S-11

Accesorios y opciones... S-11

***Fuente de alimentación... S-12***

Manipulación de las pilas... S-12

Usando el adaptador de CA... S-12

Desactivación automática... S-13

Ajustes y contenidos de la memoria... S-13

***Operaciones básicas... S-14***

Para tocar el teclado... S-14

Seleccionando un sonido... S-14

Usando el metrónomo... S-15

***Usando el acompañamiento automático... S-16***

Seleccionando un ritmo... S-16

Ejecutando un ritmo... S-16

Ajustando el tempo... S-16

Usando el acompañamiento automático... S-17

Usando un patrón de introducción... S-19

Usando un patrón de relleno... S-19

Usando una variación de ritmo... S-19

Usando un patrón de relleno con una variación de ritmo... S-19

Acompañamiento de inicio sincrónico con ejecución de ritmo... S-19

Finalizando con un patrón de finalización... S-20

Ajustando el volumen de acompañamiento... S-20

Usando el preajuste en un toque... S-20

***Reproduciendo una melodía incorporada... S-21***

Para reproducir una melodía del banco de canciones... S-21

Para ejecutar una melodía Etude... S-22

Para reproducir una melodía de pieza de concierto... S-22

Sistema de información musical... S-22

Ajustando el tempo... S-23

Para realizar una pausa en la reproducción .....	S-23
Para avanzar rápidamente .....	S-23
Para retroceder rápidamente .....	S-23
Para cambiar el sonido de la melodía .....	S-23
Para ejecutar todas las melodías en sucesión .....	S-23

## **Lección de tres pasos ..... S-24**

Paso 1 - Aprendiendo la sincronización. ....	S-25
Paso 2 - Aprendiendo la melodía. ....	S-25
Paso 3 - Ejecución a la velocidad normal. ....	S-26

## **Función de memoria ..... S-27**

Pistas .....	S-27
Grabación en tiempo real a la pista 1 ...	S-28
Reproduciendo desde la memoria ....	S-29
Grabación en tiempo real a la pista 2 ...	S-30
Borrando los contenidos de una pista específica .....	S-31

## **Ajuste del teclado ..... S-32**

Usando el estratificador .....	S-32
Usando la división .....	S-32
Usando el estratificador y división juntos .....	S-33
Usando la respuesta al toque .....	S-34
Transposición del teclado .....	S-34
Afinando el teclado .....	S-35

## **MIDI ..... S-36**

¿Qué es la MIDI? .....	S-36
MIDI General .....	S-36
Cambiando los ajustes de la MIDI ....	S-37
Mensajes .....	S-39

## **Solución de problemas ..... S-41**

## **Especificaciones ..... S-42**

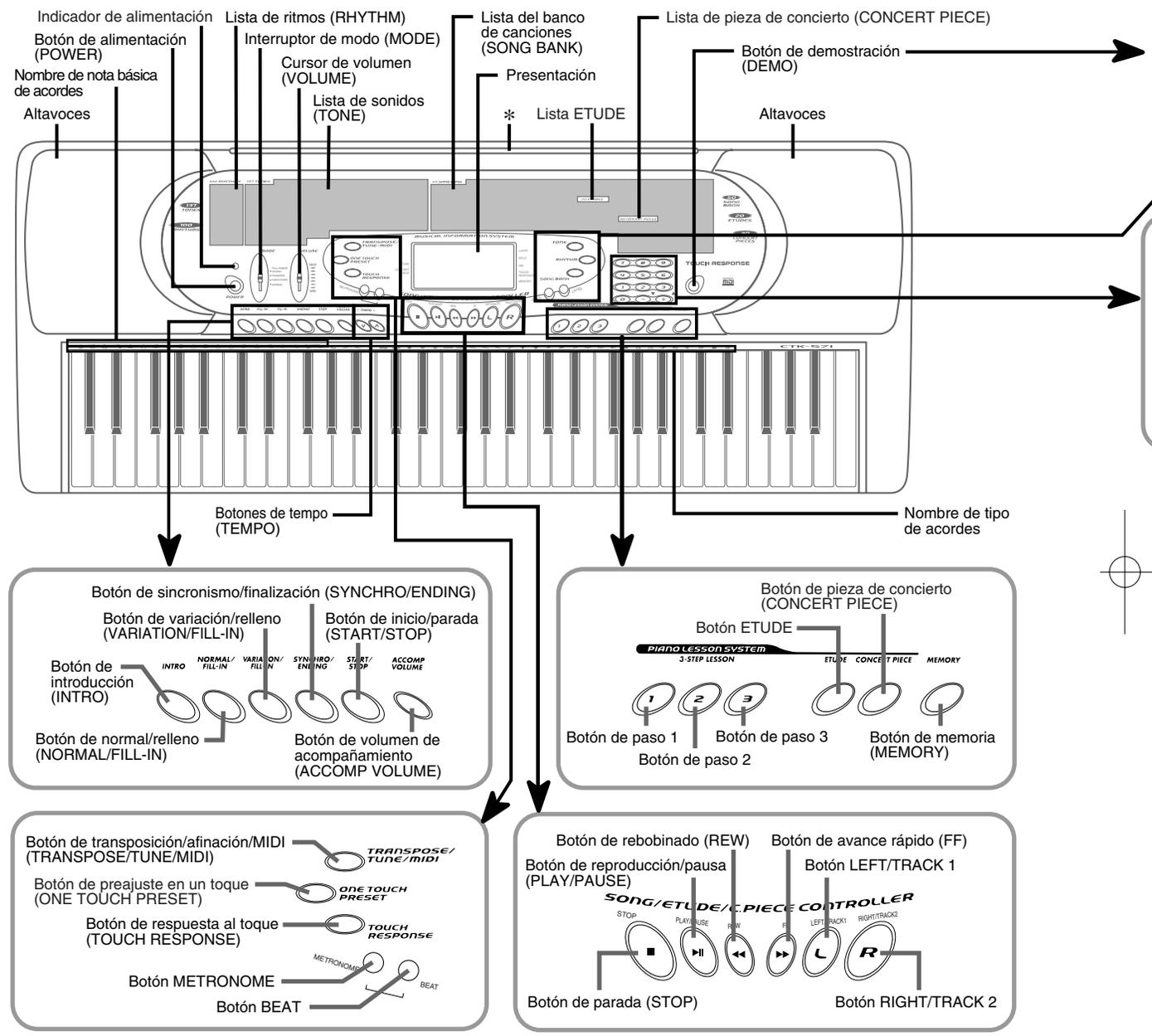
## **Apéndice ..... A-1**

Tabla de notas .....	A-1
Lista de sonidos de batería .....	A-3
Cuadros de acordes Fingered .....	A-4
Lista de sonidos .....	A-6
Lista de ritmos .....	A-7

## **MIDI Implementation Chart**

# Guía general

Las teclas, botones y otros nombres se indican en el texto de este manual usando caracteres con tipo en negrita.



**\* Fijando el soporte de partitura musical**  
 Inserte el soporte de partitura musical en la ranura sobre la parte superior del teclado como se muestra en la ilustración.

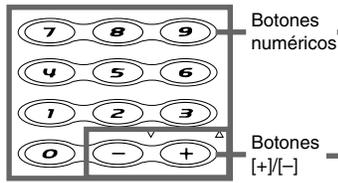
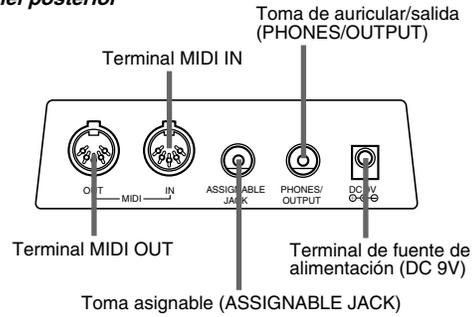
## Ejecutando una melodía de demostración

Presionando el botón DEMO inicia la ejecución de una melodía de demostración, la cual ejecuta continuamente las 100 melodías en secuencia. Para parar la melodía de demostración, presione el botón DEMO, START/STOP o STOP.

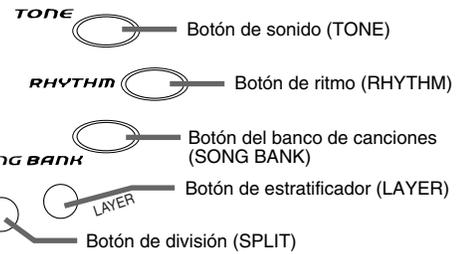
### NOTAS

- Presionando [+] (avance) o [-] (retroceso) omite pasando a la siguiente melodía de demostración.
- Se puede cambiar el ajuste del sonido del teclado (página S-14) antes de iniciar la ejecución de la melodía, y luego usar ese sonido para ejecutar en conjunto con el teclado.
- Las funciones MIDI, estratificador y división están inhabilitadas mientras se ejecuta una melodía de demostración.

## Panel posterior



- Para ingresar los números para cambiar un número visualizado o ajuste.
- Los valores negativos no pueden ingresarse usando los botones numéricos. En su lugar utilice [+] (aumento) y [-] (disminución).



## Acerca de la presentación

2. Esta área muestra el número y nombre de sonido, número y nombre de ritmo, y número y nombre de melodía. También muestra otra información cuando se usa la función de memoria y otras funciones. Los indicadores también aparecen aquí para mostrar qué tipo de datos se visualiza: TONE (datos de sonido), RHYTHM (datos de ritmo), SONG BANK (datos del banco de canciones).

1. Una marca de piano y punto aparecen próximo a un grupo que se encuentra en uso: Etude y pieza de concierto.

8. Utiliza un teclado gráfico para mostrar las notas ejecutadas sobre el teclado o ejecutado durante la reproducción de melodía.

7. Esta área muestra los nombres de acordes durante la ejecución del banco de canciones y acompañamiento automático.

6. Esta área muestra el número de compás, número de tiempo, un metrónomo gráfico, y valor del tiempo (tiempos por minuto) durante la ejecución de acompañamiento automático y ritmo, y cuando se usa la memoria. También muestra el número de paso de lección cuando se usa la lección de 3 pasos.

3. Esta área es una presentación de notación de barras que muestra las notas que se están ejecutando desde las melodías incorporadas, sobre el teclado o desde la memoria, formas de acordes y datos de recepción MIDI.\*1 Las notas en la gama de F#6 a C7 se muestran en la presentación de notación de barras en una octava más baja, junto con una marca de elevación de octava (8va).\*2 Si se está usando un pedal, aquí aparecerá la marca de pedal (♩) siempre que presiona el pedal.

\*1 Las notas recibidas fuera de la gama de C2 a C7 no aparecen sobre la presentación.

\*2 Las notas en la gama de C2 a B2 no se muestran mientras la marca de elevación de octava (8va) se encuentra sobre la presentación.

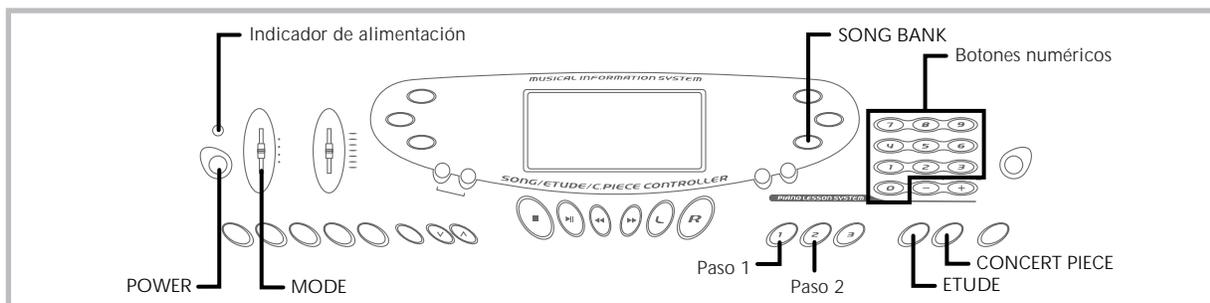
4. Un puntero o indicador aparece próximo a una función que se encuentra en uso: la respuesta al toque, modo de MIDI General, estratificador, división, memoria, paso.

5. Esta área muestra las digitaciones, marcas de dinámica y otra información de digitación durante la lección de 3 pasos y ejecución de melodía. Las letras "L" (izquierda) y "R" (derecha) aparecen para indicar las manos izquierda y derecha. Las partes de acompañamiento automático y pistas de memoria.

### NOTA

- Los ejemplos de presentación mostrados en esta "Guía del usuario" son solamente para propósitos ilustrativos. Los valores y texto actuales que aparecen sobre la presentación pueden diferir de los ejemplos mostrados en esta guía del usuario.

# Referencia rápida



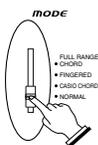
Esta sección proporciona un vista rápida de la operación del teclado usando los pasos uno y dos de la función de lección de 3 pasos. Con la función de lección de 3 pasos, las teclas de la guía del teclado sobre la pantalla, se iluminan para mostrar la nota siguiente de la melodía.

## Para ejecutar el teclado

1. Presione el botón **POWER** para activar la alimentación.
  - Esto ocasiona que el indicador de alimentación se ilumine.



2. Ajuste el interruptor **MODE** a **NORMAL**.



3. Presione el botón **SONG BANK**.



4. Busque la melodía que desea ejecutar en la **lista del SONG BANK**, y luego use los **botones numéricos** para ingresar su número de dos dígitos.

Ejemplo: Para seleccionar "42 ALOHA OE", ingrese 4 y luego 2.



5. Presione el **botón de paso 1** o **botón de paso 2**.
  - El teclado hace sonar un tiempo de cuenta y espera para que toque algo sobre el teclado. Las teclas que necesita presionar primero destellan sobre la presentación.
6. Ejecute la melodía junto con el acompañamiento de la melodía seleccionada.
  - Ejecute de acuerdo con las teclas del teclado, digitaciones y notas que aparecen sobre la presentación.



7. Para parar la ejecución en cualquier momento, presione el **botón STOP** o **START/STOP**.

### Si selecciona el paso 1 de la lección

- Ejecute las notas sobre el teclado.
- Una submelodía (obligato) se ejecuta en sincronización con la melodía.
- Con el paso 1, se ejecuta la nota de melodía correcta sin tener en cuenta la tecla del teclado que presiona.

### Si selecciona el paso 2 de la lección

- Ejecute las notas correctas del teclado.
- Mientras una tecla de la guía del teclado sobre la pantalla se encuentra iluminada, es la tecla correspondiente sobre el teclado actual. En el caso de una melodía de pieza de concierto o Etude, la indicación de guía de teclado se desactiva cuando presiona una tecla del teclado, y la tecla de la guía del teclado sobre la pantalla se ilumina para la nota siguiente a ser ejecutada.
- Una submelodía (obligato) se ejecuta en sincronización con la melodía, en tanto presiona las teclas correctas del teclado.

## Para ejecutar una melodía Etude o pieza de concierto

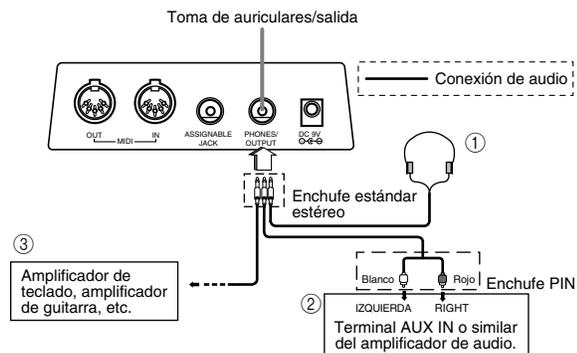
1. Cuando llega al paso 3 del procedimiento anterior, presione el **botón ETUDE** o **CONCERT PIECE** en lugar del **botón SONG BANK**.
2. En la lista de títulos asociados con el botón que presiona (**ETUDE** o **CONCERT PIECE**), busque la pieza que desea ejecutar y luego utilice los **botones numéricos** para ingresar el número de dos dígitos.
3. Luego, continúe desde el paso 5 del procedimiento anterior.

# Conexiones

## Terminal de auriculares/salida

Antes de conectar auriculares u otro equipo estéreo, asegúrese primero de disminuir los ajustes de volumen del teclado y equipo conectado. Luego puede ajustar al nivel deseado una vez que complete las conexiones.

[Panel trasero]



### Conexión de auriculares (Figura 1)

Conectando los auriculares corta la salida de los altavoces incorporados del teclado, de modo que puede tocar aun tarde durante la noche sin molestar a nadie.

### Equipo de audio (Figura 2)

Conecte el teclado a un equipo de audio usando un cable de conexión disponible comercialmente con un enchufe estándar en un extremo y dos enchufes PIN en el otro extremo. Tenga en cuenta que el enchufe estándar que conecta al teclado debe ser un enchufe estéreo, de otro modo solamente podrá generar uno solo de los canales estéreo. En esta configuración, normalmente ajuste el selector de entrada del equipo de audio al terminal (usualmente marcado AUX IN o similar) en donde se conecta el cable del teclado. Para los detalles completos vea la documentación para el usuario que viene con el equipo de audio.

### Amplificador de instrumento musical (Figura 3)

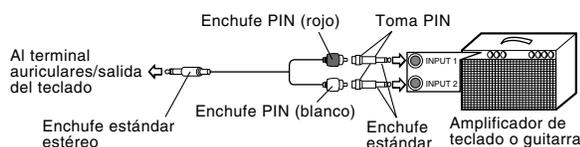
Para conectar el teclado a un amplificador de instrumento musical, utilice un cable de conexión disponible comercialmente.

### NOTA

Asegúrese de usar un cable de conexión que tenga un enchufe estéreo disponible comercialmente con un enchufe estándar en un extremo y dos enchufes PIN en el otro extremo. Tenga en cuenta que el enchufe estándar que conecta al teclado debe ser un enchufe estéreo, de otro modo solamente podrá generar uno solo de los canales estéreo. En esta configuración, normalmente ajuste el selector de entrada del equipo de audio al terminal (usualmente marcado AUX IN o similar) en donde se conecta el cable del teclado. Para los detalles completos vea la documentación para el usuario que viene con el equipo de audio.

Cuando se conecta a un amplificador de instrumento musical, ajuste el volumen del teclado a un nivel relativamente bajo y realice los ajustes de volumen usando los controles del amplificador.

### Ejemplo de conexión



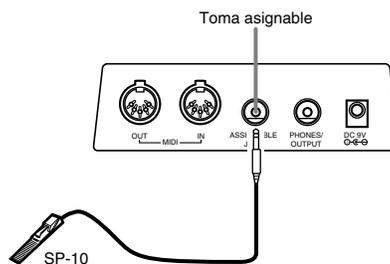
## Conectando a una computadora u otro equipo

También puede conectar el teclado a una computadora o secuenciador. Para los detalles vea la sección "MIDI" en la página S-36.

## Terminal de toma asignable

Puede conectar un pedal de sostenido opcional (SP-2 o SP-10) al terminal de toma asignable para habilitar las capacidades que se describen a continuación.

Para los detalles en cómo seleccionar la función de pedal que desea, vea la sección "TOMA ASIGNABLE" en la página S-39.



### Pedal de sostenido

- Con los sonidos de piano, presionando el pedal ocasiona que las notas se alarguen, muy similarmente al pedal amortiguador del piano.
- Con los sonidos de órgano, presionando el pedal ocasiona que las notas continúen sonando hasta que se suelta el pedal.

### Pedal de sostenuto

- Al igual que la función de pedal de sostenido descrita anteriormente, presionando el pedal de sostenuto ocasiona que las notas se sostengan.
- La diferencia entre un pedal de sostenuto y pedal de sostenido es la sincronización. Con el pedal de sostenuto, presiona las teclas y luego presiona el pedal antes de soltar las teclas. Solamente se sostienen las notas que están sonando cuando se presiona el pedal.

### Pedal de suave

Presionando el pedal suaviza el sonido de las notas que se están ejecutando.

### Pedal de inicio/parada de ritmo

En este caso, el pedal realiza las mismas funciones como el botón START/STOP.

## Accesorios y opciones

Utilice solamente los accesorios y opciones especificados para este teclado. El uso de ítemes no autorizados crea el peligro de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

# Fuente de alimentación

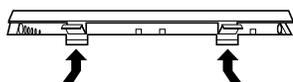
Este teclado puede energizarse mediante corriente eléctrica desde un tomacorriente de pared normal (usando el adaptador de CA especificado) o mediante pilas. Asegúrese siempre de desactivar la alimentación del teclado cuando no lo use.

## Manipulación de las pilas

Asegúrese siempre de desactivar la alimentación del teclado cuando coloca o cambia las pilas.

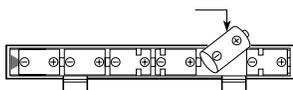
### Para colocar las pilas

1. Retire la cubierta del compartimiento de pilas.

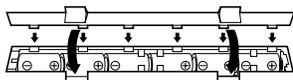


2. Coloque las 6 pilas de tamaño D en el compartimiento de pilas.

- Asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) se orientan correctamente.



3. Inserte las lengüetas de la cubierta del compartimiento de pilas en los orificios provistos y cierre la cubierta.



El teclado puede no funcionar correctamente si coloca o cambia las pilas con la alimentación activada. Si esto llega a ocurrir, desactivando la alimentación del teclado y luego volviendo a activar de nuevo deberá retornar el funcionamiento a su condición normal.

## Información importante acerca de las pilas

- Lo siguiente muestra la duración de pila aproximada.

Pilas de manganeso ..... 6 horas

El valor anterior es la duración de pila estándar a temperatura normal, con el volumen del teclado ajustado al medio. Las temperaturas extremas o ejecutando en un ajuste de volumen muy alto pueden acortar la duración de las pilas.

- Cualquiera de los síntomas siguientes indica alimentación de pila baja. Cambie las pilas tan pronto como sea posible siempre que observe cualquiera de los fenómenos siguientes.

- Indicador de alimentación débil.
- El instrumento no se activa.
- Presentación oscura y difícil de leer.
- Volumen de altavoz/auricular anormalmente bajo.
- Salida de sonido distorsionada.
- Interrupción ocasional de sonido cuando se ejecuta en volúmenes altos.
- Falla de alimentación repentina cuando se ejecuta en volúmenes altos.
- Oscurecimiento de la presentación cuando se ejecuta en volumen alto.
- La salida de sonido continúa aun después de soltar una tecla.
- El sonido producido es diferente al sonido seleccionado.
- Ejecución anormal de melodía de demostración y patrón de ritmo.
- Pérdida de potencia, distorsión de sonido o volumen bajo cuando se ejecuta desde una computadora o dispositivo MIDI conectado.

## ¡IMPORTANTE!

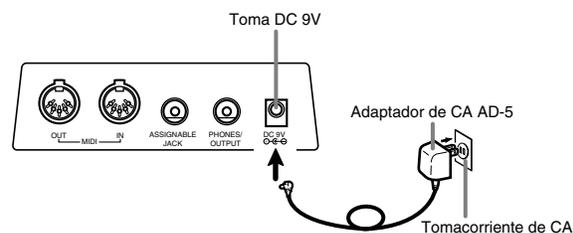
Una mal manipulación de las pilas puede ocasionar que exploten o se sulfaten, lo cual crea el peligro de daños o lesiones personales debido al contacto con el ácido de la pila. Asegúrese de tener en cuenta las precauciones siguientes.

- Asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (-) se orientan correctamente como se indica en el interior del compartimiento de pilas.
- Para evitar daños ocasionados por la fuga de pilas, asegúrese de retirar las pilas desde el teclado siempre que deje de usar el teclado durante un largo período de tiempo (como en el caso en el que se va de viaje).
- No mezcle tipos diferentes de pilas.
- No mezcle pilas nuevas con usadas.
- No elimine las pilas incinerándolas, no permita que sus polos queden en corto (conectados uno con otro), no desarme las pilas, ni tampoco exponga las pilas al fuego directo.
- Cambie las pilas tan pronto como sea posible ante cualquier signo de debilidad.
- No intente recargas las pilas.

## Usando el adaptador de CA

Asegúrese de usar solamente el adaptador de CA especificado para este teclado.

Adaptador de CA especificado: AD-5



Tenga en cuenta también las siguientes advertencias y precauciones importantes cuando use el adaptador de CA.

### ¡ADVERTENCIA!

- Tenga cuidado de no dañar o romper el cable de alimentación. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ni tampoco lo exponga al calor directo. Haciéndolo crea el peligro de dañar el cable de alimentación, incendios y descargas eléctricas.
- Utilice solamente el adaptador de CA especificado. El uso de otro tipo de adaptador crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.

### ¡PRECAUCION!

- Por cuestiones de seguridad, cerciórese de desenchufar el adaptador de CA desde el tomacorriente de pared siempre que deje el teclado sin usar por largo tiempo (tal como cuando se va de viaje).
- Desactive la alimentación del teclado y desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente de CA cuando no utilice el teclado.

## ¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de que el teclado está desactivado antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- Usando el adaptador de CA durante un período largo de tiempo puede ocasionar de que se caliente. Esto es normal y no indica ninguna falla de funcionamiento.

## Desactivación automática

Cuando se está usando la alimentación mediante pilas, el teclado se desactiva automáticamente siempre que se lo deja sin realizar ninguna operación durante unos 6 minutos. Cuando esto sucede, presione el botón POWER para activar la alimentación.

### ■ NOTA ■

La función de desactivación automática no funciona cuando se está usando el adaptador de CA como la alimentación del teclado.

## Para cancelar el apagado automático

Sostenga presionado el botón TONE mientras activa la alimentación del teclado para cancelar el apagado automático.

- Cuando esta función está desactivada, el teclado no se apaga automáticamente sin considerar de cuánto tiempo el teclado queda sin operar.
- El apagado automático es activado de nuevo, cuando se desactiva manualmente la alimentación y luego se vuelve a activar de nuevo.

## Ajustes y contenidos de la memoria

### Ajustes

Los ajustes de sonido, ritmo y otros “ajustes principales del teclado” en efecto cuando la alimentación se desactiva manualmente con el botón POWER, o automáticamente mediante la función de apagado automático, permanecen en efecto al activar la alimentación la próxima vez.

#### Ajustes principales del teclado

Los ajustes principales del teclado son: número de sonido, estratificador, división, punto de división, respuesta al toque, número de ritmo, tempo, volumen de acompañamiento, activación/desactivación del modo de MIDI General, activación/desactivación MIDI OUT de acompañamiento, ajuste de toma asignable, canal de teclado y el número de melodía.

### Contenidos de la memoria

Además de los ajustes anteriores, también se retienen los datos almacenados usando la función de memoria.

### Energía eléctrica

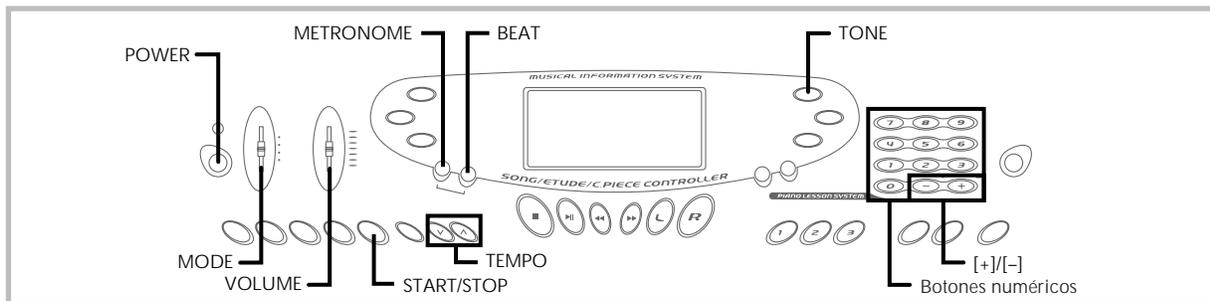
Los ajustes y datos de memoria descritos anteriormente quedan retenidos en tanto el teclado está siendo alimentado con energía eléctrica. Desenchufando el adaptador de CA cuando no hay pilas colocadas o cuando las mismas están agotadas corta el suministro de energía eléctrica al teclado. Esto ocasiona que todos los ajustes se reposicionen a sus ajustes iniciales por omisión de fábrica, y se borren todos los datos almacenados en la memoria.

### Requerimientos de alimentación

Tenga en cuenta las precauciones siguientes siempre que desee asegurar que los ajustes del teclado actual, y que los contenidos de la memoria no se pierdan.

- Asegúrese de que el teclado está siendo alimentado a través del adaptador de CA antes de cambiar las pilas.
- Antes de desenchufar el adaptador de CA, asegúrese de que hay pilas nuevas en el teclado.
- Asegúrese de que la alimentación del teclado está desactivada antes de cambiar las pilas o desenchufar el adaptador de CA.

# Operaciones básicas



Esta sección proporciona información sobre las operaciones de teclado básicas.

## Para tocar el teclado

1. Presione el **botón POWER** para activar la alimentación del teclado.
2. Ajuste el **interruptor MODE** a NORMAL.
3. Utilice el **cursor de volumen (VOLUME)** para ajustar el volumen a un nivel relativamente bajo.
4. Toque algo sobre el teclado.

## Seleccionando un sonido

Este teclado viene con 137 sonidos incorporados. Para seleccionar el sonido que desea usar utilice el procedimiento siguiente.

### Para seleccionar un sonido

1. Busque el sonido que desea usar en la lista de sonidos del teclado y observe su número de sonido.
2. Presione el **botón TONE**.



Aparece el indicador

3. Utilice los **botones numéricos** para ingresar el número de sonido con tres dígitos del sonido que desea seleccionar.  
*Ejemplo:* Para seleccionar "032 ACOUSTIC BASS", ingrese 0, 3 y luego 2.



## NOTAS

- Para el número de sonido ingrese siempre los tres dígitos, incluyendo los ceros a la izquierda (si hubiera). Si ingresa solamente uno o dos dígitos, la presentación se borrará automáticamente luego de unos segundos.
- También puede incrementar el número de sonido visualizado presionando [+] y disminuirlo presionando [-].
- Los nombres de los números de sonido 080 al 103 y 112 al 127, no están marcados sobre la consola del teclado. Para los detalles vea la parte titulada "Lista de sonidos" (página A-6).
- Cuando se selecciona uno de los ajustes de batería (números de sonido 128 al 136), cada tecla del teclado se asigna a un sonido de percusión diferente. Para los detalles vea la página A-3.

## Polifonía

El término polifonía se refiere al número máximo de notas que pueden ejecutarse al mismo tiempo. El teclado tiene una polifonía de 24 notas, que incluye las notas que toca así como también los ritmos y patrones de acompañamiento automático que se ejecutan en el teclado. Esto significa que cuando un ritmo o patrón de acompañamiento automático está siendo ejecutado por el teclado, el número de notas (polifonías) disponibles para tocar en el teclado se reduce. También tenga en cuenta que algunos de los sonidos ofrece solamente una polifonía de 12 notas.

- Cuando se ejecuta un ritmo o acompañamiento automático, se reduce el número de sonidos que se ejecutan simultáneamente.

## Muestreo digital

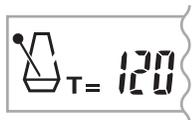
Una variedad de sonidos que se encuentran disponibles con este teclado han sido grabados y procesados usando una técnica denominada muestreo digital. Para asegurar un alto nivel de calidad tonal, las muestras son tomadas en las gamas bajas, medias y altas, y luego combinadas para proporcionarle el sonido que es asombrosamente parecido al original. Pueden notarse algunas muy ligeras diferencias en volumen o calidad de sonido para algunos tonos, cuando las ejecuta en posiciones diferentes en el teclado. Esto es un resultado inevitable del muestreo múltiple, y no es indicio de una falla de funcionamiento.

## Usando el metrónomo

La función de metrónomo de este teclado produce un sonido de campanilla para el primer tiempo de cada compás, seguido por sonidos metálicos para cada tiempo sucesivo del compás. Es la herramienta perfecta para practicar las melodías sin acompañamiento (ritmo).

### Para iniciar el metrónomo

1. Presione el **botón METRONOME** para iniciar el sonido del metrónomo.



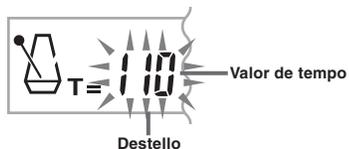
2. Presione el **botón BEAT** y luego utilice los **botones numéricos** o **[+]** y **[-]** para cambiar el número de tiempos por compás.
  - Puede especificar el número de tiempos por compás un valor de 1 a 6.



#### ¡NOTA!

La campanilla (indicando el primer tiempo de un compás) no suena mientras se especifica un tiempo por compás. Todos los tiempos se indican por un sonido metálico. Este ajuste le permite practicar con un tiempo estable, sin preocuparse acerca de cuántos tiempos hay en cada compás.

3. Utilice los **botones TEMPO** para ajustar el tiempo.
  - Presione **^** para aumentar el tiempo (hacerlo más rápido) o **v** para disminuirlo (hacerlo más lento).



#### ¡NOTAS!

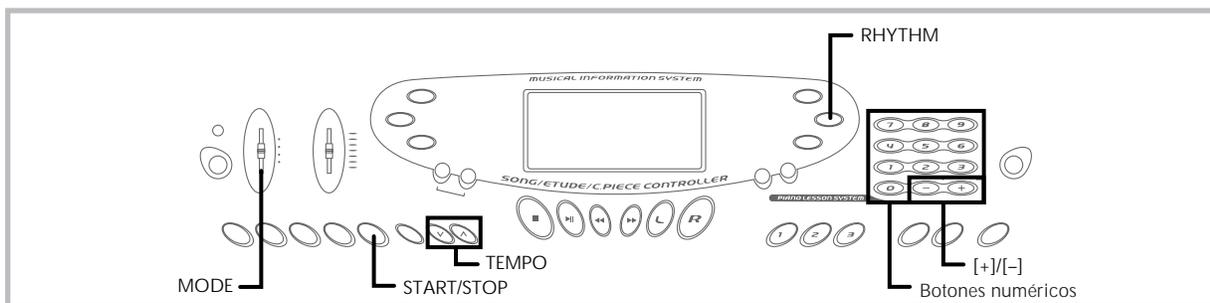
- Mientras el valor de tiempo está destellando, también puede usar los botones numéricos o **[+]** y **[-]** para ingresar un valor de tres dígitos. Tenga en cuenta que debe ingresar los ceros a la izquierda, de modo que 90 se ingresa como 090.
- Presionando los botones TEMPO **^** y **v** al mismo tiempo retorna automáticamente al ritmo seleccionado actualmente a su tiempo fijado por omisión.

4. Para desactivar el metrónomo, presione **METRONOME** o el **botón START/STOP**.

#### ¡NOTAS!

- El metrónomo queda inhabilitado siempre que usa el paso 1 o paso 2 de la lección de 3 pasos.
- Comenzando la ejecución de una melodía con dos manos o el paso 3 de la lección de 3 pasos, mientras el metrónomo está operando o activando el metrónomo mientras cualquiera de las dos operaciones anteriores se encuentra en progreso, ocasiona que el metrónomo suene en sincronización con el acompañamiento automático ejecutado por el teclado. En este momento, el tiempo del tiempo del metrónomo cambie al tiempo fijado por omisión para el acompañamiento automático que se está ejecutando.

# Usando el acompañamiento automático



Este teclado ejecuta automáticamente las partes de acordes y bajo de acuerdo con los acordes de su digitación. Las partes de acordes y bajo se ejecutan usando los tonos y sonidos que se encuentran automáticamente seleccionados al seleccionar el ritmo que se está usando. Todo esto significa que consigue acompañamientos reales y completos, para las notas de melodía que ejecuta con la mano derecha, creando el ambiente de conjunto de una sola persona.

## Seleccionando un ritmo

Este teclado le proporciona 100 ritmos emocionantes que puede seleccionar usando el procedimiento siguiente.

### Para seleccionar un ritmo

1. Busque el ritmo que desea usar en la "Lista de ritmos" (página A-7) y observe su número de ritmo.
2. Presione el botón RHYTHM.



Aparece el indicador

3. Utilice los botones numéricos para ingresar el número de ritmo con dos dígitos del ritmo que desea seleccionar.  
Ejemplo: Para seleccionar "76 RHUMBA", ingrese 7 y luego 6.



### NOTA

También puede incrementar el número de ritmo visualizado presionando [+] y disminuirlo presionando [-].

## Ejecutando un ritmo

Para el inicio y para la ejecución de un ritmo utilice el procedimiento siguiente.

### Para ejecutar un ritmo

1. Ajuste el interruptor MODE a NORMAL.
2. Presione el botón START/STOP para iniciar la reproducción del ritmo seleccionado actualmente.
3. Para parar la ejecución del ritmo, presione de nuevo el botón START/STOP.

### NOTA

Todas las teclas del teclado son teclas de melodía mientras el interruptor MODE se encuentra ajustado a NORMAL.

## Ajustando el tiempo

El tiempo (tiempos por minuto) puede ser ajustado a un valor en la gama de 40 a 255. El valor del tiempo que ajusta se usa para el banco de canciones, lección de 3 pasos, y la ejecución de acordes del acompañamiento automático, así también como la reproducción desde la memoria y operación de metrónomo.

### Para ajustar el tiempo

Para ajustar el tiempo utilice los botones TEMPO.

∧ : Aumenta el valor del tiempo.

∨ : Disminuye el valor del tiempo.



### NOTAS

- Mientras el valor de tiempo está destellando, también puede usar los botones numéricos o [+] y [-] para ingresar un valor de tres dígitos. Tenga en cuenta que debe ingresar los ceros a la izquierda, de modo que 90 se ingresa como 090.
- Presionando los botones TEMPO ∧ y ∨ al mismo tiempo retorna automáticamente al ritmo seleccionado actualmente a su tiempo fijado por omisión.

## Usando el acompañamiento automático

El procedimiento siguiente describe cómo usar la función de acompañamiento automático del teclado. Antes de comenzar, primero deberá seleccionar el ritmo que desea usar y ajustar el tempo del ritmo al valor que desea.

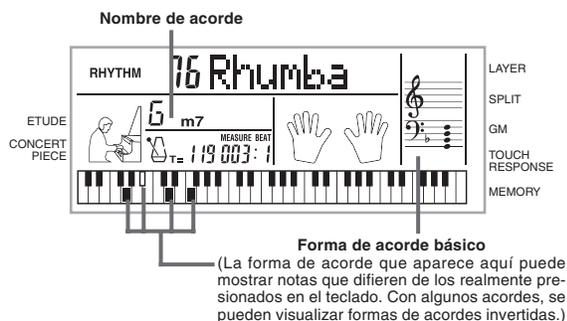
### Para usar el acompañamiento automático

1. Ajuste el interruptor **MODE** a **CASIO CHORD**, **FINGERED** o **FULL RANGE CHORD**.
2. Presione el botón **START/STOP** para iniciar la reproducción del ritmo seleccionado actualmente.
3. Ejecute un acorde.
  - El procedimiento real que debe usar para ejecutar un acorde depende en la posición actual del interruptor **MODE**. Para los detalles en la ejecución de acordes, refiérase a las páginas siguientes.

CASIO CHORD ..... En esta página

FINGERED ..... Página S-18

FULL RANGE CHORD ..... Página S-18

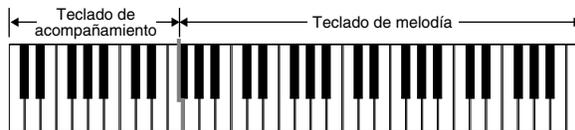


4. Para parar la ejecución del acompañamiento automático, presione nuevamente el botón **START/STOP**.

## CASIO CHORD

Este método de ejecución de acordes permite que cualquiera pueda ejecutar acordes fácilmente, sin necesidad de tener conocimientos musicales o previa experiencia. A continuación se describe el "Teclado de acompañamiento" CASIO CHORD y el "Teclado de melodía", y le indica cómo ejecutar los acordes CASIO CHORD.

### El teclado de acompañamiento CASIO CHORD y el teclado de melodía



#### NOTA

El teclado de acompañamiento puede usarse para tocar solamente los acordes. No se producirán sonidos si intenta ejecutar solamente las notas melódicas sobre el teclado de acompañamiento.

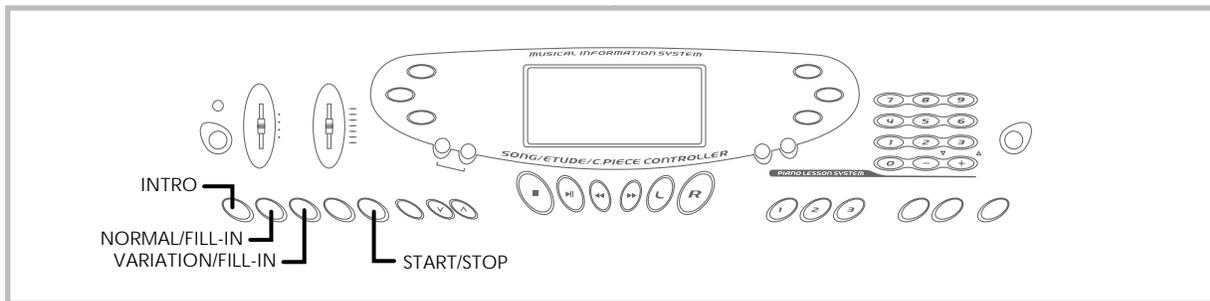
### Tipos de acordes

El acompañamiento CASIO CHORD le permite ejecutar cuatro tipos de acordes con un uso mínimo de los dedos.

Tipos de acordes	Ejemplo
<b>Acordes mayores</b> Los nombres de los acordes mayores están marcados sobre las teclas del teclado de acompañamiento. Tenga en cuenta que los acordes producidos cuando presiona un teclado de acompañamiento no cambia de octava, sin tener en cuenta qué tecla se usa para ejecutarla.	Acorde DO mayor (C) 
<b>Acordes menores (m)</b> Para ejecutar un acorde menor mantenga una tecla de acorde mayor presionada, y presione cualquier otra tecla del teclado de acompañamiento ubicada a la derecha de la tecla de acorde mayor.	Acorde DO menor (Cm) 
<b>Acordes en séptima (7)</b> Para ejecutar un acorde en séptima mantenga la tecla de acorde mayor presionada, y presione cualquiera de las otras dos teclas del teclado de acompañamiento ubicadas a la derecha de la tecla de acorde mayor.	Acorde DO en séptima (C7) 
<b>Acordes menores en séptima (m7)</b> Para ejecutar un acorde menor en séptima mantenga presionada la tecla de acorde mayor, y presione cualquiera de las tres teclas del teclado de acompañamiento, ubicadas a la derecha de la tecla de acorde mayor.	Acorde menor en séptima (Cm7) 

#### NOTA

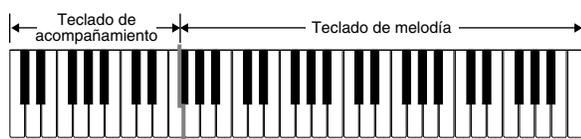
Cuando se ejecutan acordes en séptimas o menores, no habrá diferencia si presiona una tecla blanca o negra a la derecha de una tecla de acorde mayor.



## FINGERED

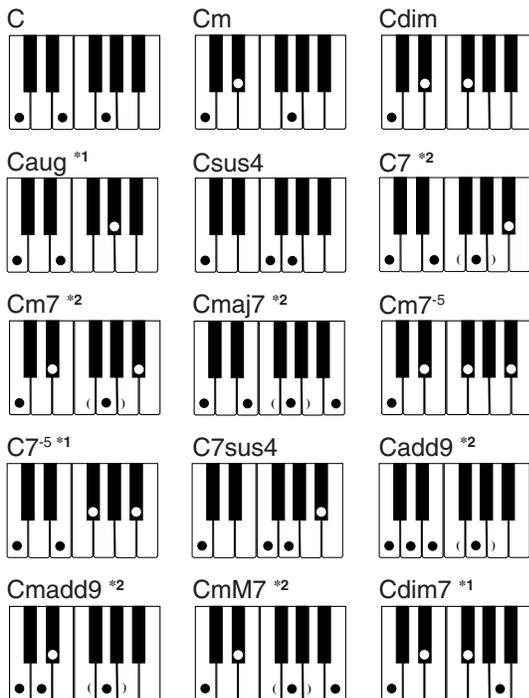
FINGERED le proporciona un total de 15 tipos de acordes diferentes. A continuación se describe el "Teclado de acompañamiento" FINGERED y el "Teclado de melodía", y se indica cómo ejecutar un acorde de nota fundamental DO usando FINGERED.

### Teclado de acompañamiento FINGERED y teclado de melodía



#### NOTA

El teclado de acompañamiento puede usarse para tocar solamente los acordes. No se producirán sonidos si intenta ejecutar solamente las notas melódicas sobre el teclado de acompañamiento.



Para los detalles en la ejecución de los acordes con otras notas fundamentales, vea la Cuadros de acordes Fingered en la página A-4.

\*1: No puede usarse la digitación invertida. La más baja no es la nota fundamental.

\*2: El mismo acorde puede ejecutarse sin presionar la 5ta en SOL.

#### NOTAS

- Excepto para los acordes especificados en la nota\*1 anterior, las digitaciones invertidas (es decir ejecutando MI-SOL-DO o SOL-DO-MI en lugar de DO-MI-SOL) produce los mismos acordes como la digitación estándar.
- Excepto en lo especificado en la nota\*2 anterior, se deben presionar todas las teclas que componen un acorde. Si se omite la presión de aun una sola tecla no se ejecutará el acorde FINGERED deseado.

## FULL RANGE CHORD

Este método de acompañamiento le proporciona un total de 38 tipos de acordes: los 15 tipos de acordes disponibles con FINGERED más 23 tipos adicionales. El teclado interpreta cualquier ingreso de tres o más teclas que coinciden, un patrón FULL RANGE CHORD a ser un acorde. Cualquier otro ingreso (que no sea el patrón FULL RANGE CHORD) se interpreta como ejecución de melodía. Debido a esto, no hay necesidad de un teclado de acompañamiento separado, de modo que el teclado entero, desde un extremo a otro, puede usarse para la melodía y los acordes.

### El teclado de acompañamiento FULL RANGE CHORD y el teclado de melodía

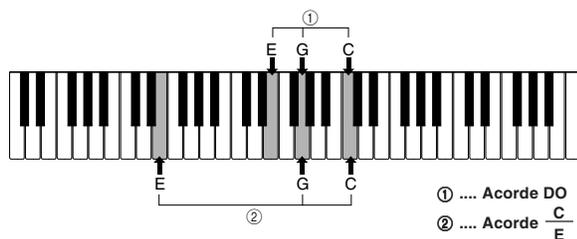


#### < Acordes reconocidos por este teclado >

Tipos de acordes	Cantidad de tipo
Acorde FINGERED correspondiente	15 (en esta página)
Otros acordes	<p>23 Los siguientes son ejemplos de acordes que usan C como la nota fundamental.</p> <p>C<sub>6</sub> • Cm<sub>6</sub> • C<sub>69</sub></p> <p><math>\frac{C\#}{C} \cdot \frac{D}{C} \cdot \frac{E}{C} \cdot \frac{F}{C} \cdot \frac{G}{C} \cdot \frac{A}{C} \cdot \frac{B}{C}</math></p> <p><math>\frac{B}{C} \cdot \frac{C\#m}{C} \cdot \frac{Dm}{C} \cdot \frac{Fm}{C} \cdot \frac{Gm}{C} \cdot \frac{Am}{C} \cdot \frac{Bm}{C}</math></p> <p><math>\frac{Dm7-5}{C} \cdot \frac{A7}{C} \cdot \frac{F7}{C} \cdot \frac{Fm7}{C} \cdot \frac{Gm7}{C} \cdot \frac{A^{add9}}{C}</math></p>

**Ejemplo:** Para ejecutar un acorde DO mayor.

Cualquiera de las digitaciones mostradas en la ilustración siguiente producen un DO mayor.

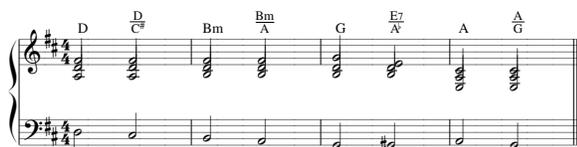


#### ■ NOTAS ■

- Como con el modo digitado FINGERED (página S-18), puede ejecutar las notas que forman un acorde en cualquier combinación (①).
- Cuando las notas compuestas de un acorde son separadas por 6 o más notas, el sonido más bajo se convierte en el bajo (②).

#### < Ejemplo >

Sonido: 016, Ritmo: 05, Tempo: 070



## Usando un patrón de introducción

Este teclado le permite insertar una introducción corta en un patrón de ritmo para hacer que el inicio sea más suave y más natural.

El procedimiento siguiente describe cómo usar la función de introducción. Antes de comenzar, primero deberá seleccionar el ritmo que desea usar, y ajustar el tempo.

### Para insertar una introducción

Presione el **botón INTRO** para iniciar el ritmo seleccionado con un patrón de ritmo.

- Con el ajuste anterior, se ejecuta el patrón de introducción y el ritmo se inicia tan pronto como presiona cualquier tecla del teclado de acompañamiento.

#### ■ NOTAS ■

- El patrón de ritmo estándar comienza a ejecutarse luego de completarse un patrón de introducción.
- Presionando el botón VARIATION/FILL-IN mientras un patrón de introducción se está ejecutando, ocasiona que el patrón de variación suene luego de completarse el patrón de introducción.
- Presionando el botón SYNCHRO/ENDING mientras un patrón de introducción se está ejecutando, ocasiona que el patrón de finalización suene luego de completarse el patrón de introducción.

## Usando un patrón de relleno

Los patrones de relleno le permiten cambiar momentáneamente el patrón de ritmo para agregar algunas variaciones interesantes a sus ejecuciones.

El procedimiento siguiente describe cómo usar la función de relleno.

### Para insertar un relleno

1. Presione el **botón START/STOP** para iniciar la ejecución de ritmo.
2. Presione el **botón NORMAL/FILL-IN** para insertar un patrón de relleno al ritmo que se está usando.

#### ■ NOTA ■

El patrón de relleno no se ejecuta si presiona el botón NORMAL/FILL-IN mientras se está ejecutando un patrón de introducción.

## Usando una variación de ritmo

Además del patrón de ritmo estándar, también puede cambiarse a un patrón de ritmo de "variación" secundaria para variar un poco.

### Para insertar un patrón de variación de ritmo

1. Presione el **botón START/STOP** para iniciar la ejecución de ritmo.
2. Presione el **botón VARIATION/FILL-IN** para cambiar al patrón de variación del ritmo que se está usando.

#### ■ NOTA ■

Para volver al patrón de ritmo estándar, presione el botón NORMAL/FILL-IN.

## Usando un patrón de relleno con una variación de ritmo

También puede insertar un patrón de relleno cuando se está ejecutando un patrón de variación de ritmo.

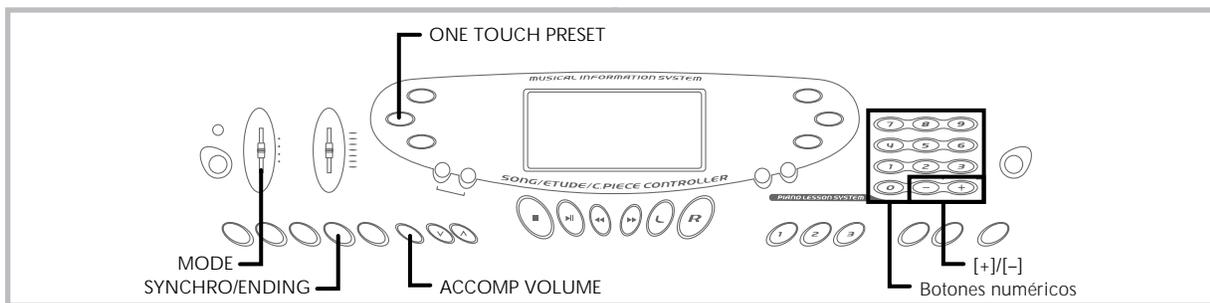
### Para insertar un relleno en una variación de ritmo

Mientras se está ejecutando un patrón de variación de ritmo, presione el **botón VARIATION/FILL-IN** para insertar un patrón de relleno para la variación de ritmo que se está usando.

## Acompañamiento de inicio sincrónico con ejecución de ritmo

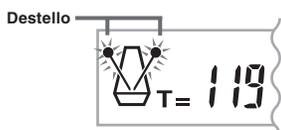
Se puede preparar el teclado para iniciar la ejecución de ritmo al mismo tiempo que ejecuta el acompañamiento sobre el teclado.

El procedimiento siguiente describe cómo usar el inicio sincrónico. Antes de comenzar, primero deberá seleccionar el ritmo que desea usar, ajustar el tempo, y usar el interruptor MODE para seleccionar el método de ejecución de acordes que desea usar (NORMAL, CASIO CHORD, FINGERED, FULL RANGE CHORD).



## Para usar el inicio sincrónico

1. Presione el botón **SYNCHRO/ENDING** para poner el teclado en espera de inicio sincrónico.



2. Ejecute un acorde y el patrón de ritmo inicia su ejecución automáticamente.

### NOTAS

- Si el interruptor **MODE** se ajusta a **NORMAL**, solamente se ejecuta el ritmo (sin un acorde) al tocarse sobre el teclado.
- Si presiona el botón **INTRO** antes de ejecutar algo sobre el teclado, se inicia automáticamente el ritmo con un patrón de introducción al tocarse algo sobre el teclado.
- Presionando el botón **VARIATION/FILL-IN** antes de ejecutar algo sobre el teclado, ocasiona que la ejecución se inicie con el patrón de variación cuando algo se ejecuta sobre el teclado.
- Para cancelar la espera de inicio sincrónico, presione el botón **SYNCHRO/ENDING** una vez más.

## Finalizando con un patrón de finalización

Puede finalizarse las ejecuciones con un patrón de finalización lo cual lleva al patrón de ritmo que está usando a una conclusión de sonido natural.

El procedimiento siguiente describe cómo insertar un patrón de finalización. Tenga en cuenta que el patrón de finalización real ejecutado depende en el patrón de ritmo que se está usando.

### Para finalizar con un patrón de finalización

Mientras se está ejecutando un ritmo, presione el botón **SYNCHRO/ENDING**.

- Esto ocasiona que se ejecute el patrón de finalización lo cual lleva al acompañamiento de ritmo a una finalización.
- La sincronización del inicio del patrón de finalización depende en el momento en que se presiona el botón **SYNCHRO/ENDING**. Si se presiona el botón antes del segundo tiempo del compás actual, el patrón de finalización comienza a ejecutarse inmediatamente. Presionando el botón en cualquier punto en el compás luego del segundo tiempo, resulta en la ejecución del patrón de finalización desde el comienzo del compás siguiente.

## Ajustando el volumen de acompañamiento

Puede ajustar el volumen de las partes de acompañamiento como un valor en la gama de 000 (mínimo) hasta 127.

1. Presione el botón **ACCOMP VOLUME**.

Ajuste de volumen de acompañamiento actual



2. Para cambiar el valor de ajuste de valor actual utilice los **botones numéricos** o **botones [+]/[-]**.

Ejemplo: 110



### NOTAS

- Si no ingresa nada dentro de los cinco segundos, el valor de volumen del acompañamiento actual que aparece en el paso 1 se borra automáticamente desde la presentación.
- Presionando los botones **[+]** y **[-]** al mismo tiempo ajusta automáticamente un volumen de acompañamiento de 075.

## Usando el preajuste en un toque

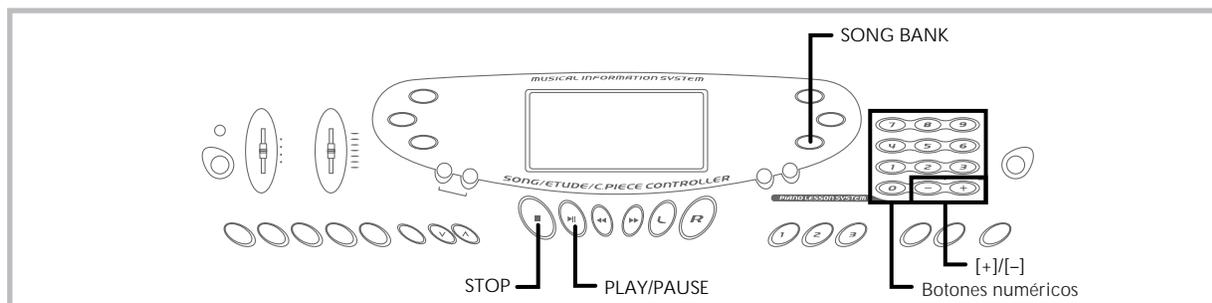
El preajuste en un toque realiza automáticamente los ajustes listados debajo de acuerdo con el patrón de ritmo que está usando.

- Sonido del teclado
- Estratificador, división o activación/desactivación de estratificador.
- Sonido estratificado (cuando el estratificador está activado), sonido dividido (cuando la división está activada), o sonido dividido estratificado (cuando el estratificador y división se encuentran activados).
- Tempo
- Volumen de acompañamiento

### Para usar el preajuste en un toque

1. Seleccione el ritmo que desea usar.
2. Utilice el botón **MODE** para seleccionar el modo de acompañamiento que desea usar.
3. Presione el botón **ONE TOUCH PRESET**.
  - Esto automáticamente realiza los ajustes de preajuste en un toque de acuerdo con el ritmo seleccionado.
4. Ejecute un acorde y el patrón de ritmo inicia su ejecución automáticamente.
  - El acompañamiento se ejecuta usando los ajustes preajustados en un toque.

# Reproduciendo una melodía incorporada



Una selección de 100 melodías viene incorporada para disfrutar escuchando o ejecución en conjunto divertida. Puede desactivar la parte de la mano izquierda o parte de la mano derecha para practicar con la parte restante, y la presentación aun le muestra qué teclas debe presionar y qué dedos debe usar.

Existen tres grupos de melodía incorporadas, que se listan a continuación:

- Banco de canciones: 50 melodías del acompañamiento automático.
- Etude: 20 melodías de lección de piano.
- Pieza de concierto: 30 melodías de piano.

## Para reproducir una melodía del banco de canciones

1. Busque la melodía que desee ejecutar en la lista del **SONG BANK**, y observe su número.
2. Ajuste los volúmenes principal y acompañamiento.
3. Presione el **botón SONG BANK** para ingresar el modo del banco de canciones.



4. Utilice los **botones numéricos** para ingresar el número de dos dígitos de la melodía.  
*Ejemplo:* Para seleccionar "42 ALOHA OE", ingrese 4 y luego 2.



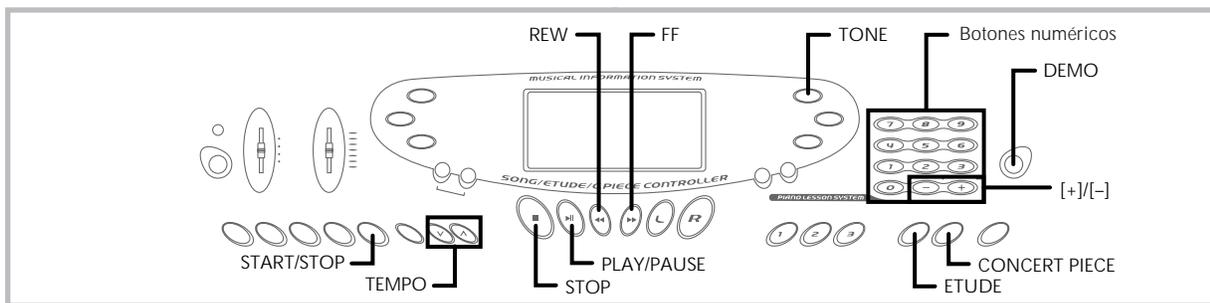
### NOTAS

- El número de melodía 00 es el ajuste de melodía del banco de canciones fijado por omisión inicial, siempre que activa la alimentación del teclado.
- También puede incrementar el número de la melodía visualizada presionando [+] o disminuirla presionando [-].

5. Presione el **botón PLAY/PAUSE** para iniciar la reproducción de la melodía.



6. Para parar la reproducción de la melodía del banco de canciones presione el **botón STOP**.



### Para ejecutar una melodía Etude

1. Busque la melodía que desea ejecutar en la lista ETUDE, y anote su número.
2. Presione el **botón ETUDE** para especificar el grupo Etude.



3. Utilice los **botones numéricos** para ingresar el número de melodía de dos dígitos que ha buscado en el paso 1.  
*Ejemplo:* Para seleccionar el número de melodía 08 (Ode To Joy), ingrese 0 y luego 8.



#### NOTA

También puede cambiar el número de la melodía visualizada usando los botones [+] y [-].

4. Presione el **botón PLAY/PAUSE** para iniciar la reproducción.
5. Para parar la reproducción, presione de nuevo el **botón STOP**.

### Para reproducir una melodía de pieza de concierto

1. Busque la melodía que desea ejecutar en la lista de CONCERT PIECE, y anote su número.
2. Presione el **botón CONCERT PIECE** para especificar el grupo de piezas de concierto.



3. Utilice los **botones numéricos** para ingresar el número de melodía de dos dígitos que ha buscado en el paso 1.  
*Ejemplo:* Para seleccionar el número de melodía 22 (FÜR ELISE), ingrese 2 y luego 2.



#### NOTA

También puede cambiar el número de la melodía visualizada usando los botones [+] y [-].

4. Presione el **botón PLAY/PAUSE** para iniciar la reproducción.
5. Para parar la reproducción, presione de nuevo el **botón STOP**.

#### NOTA

Presionando el botón ETUDE o botón CONCERT PIECE cambia el sonido a piano de cola (número de sonido 000).

### Sistema de información musical

Cuando el teclado está ejecutando una de sus melodías incorporadas, la presentación muestra una variedad de información musical acerca de la melodía.

*Ejemplo:* Visualización durante la reproducción del banco de canciones.



#### NOTA

Los nombres de acordes no se visualizan para las melodías Etude y de pieza de concierto.

## Ajustando el tiempo

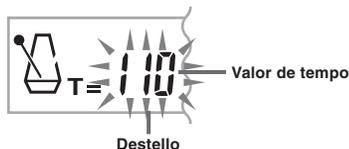
Cada melodía tiene un tiempo fijado por omisión preajustado (tiempos por minuto) que se ajusta automáticamente siempre que selecciona una melodía. Mientras la melodía se está ejecutando, puede cambiar el ajuste de tempo a un valor en la gama de 40 a 255.

### Para ajustar el tempo

Para ajustar el tempo utilice los botones **TEMPO**.

∧ : Aumenta el valor del tempo.

∨ : Disminuye el valor del tempo.



#### NOTAS

- Mientras el valor de tempo está destellando, también puede usar los botones numéricos o [+] y [-] para ingresar un valor de tres dígitos. Tenga en cuenta que debe ingresar los ceros a la izquierda, de modo que 90 se ingresa como 090.
- Presionando los botones **TEMPO** ∧ y ∨ al mismo tiempo retorna automáticamente al ritmo seleccionado actualmente a su tempo fijado por omisión.
- Las melodías Etude y pieza de concierto tienen cambios de tempo a mitad de camino para producir efectos musicales específicos. Tenga en cuenta que el ajuste de tempo retorna automáticamente a su fijación por omisión siempre que se produce un cambio de tempo dentro de una de esas melodías.

### Para realizar una pausa en la reproducción

- Para hacer una pausa, presione el botón **PLAY/PAUSE** mientras una melodía se encuentra en ejecución.
- Presionando de nuevo el botón **PLAY/PAUSE** reanuda la ejecución desde el punto en que se realizó la pausa.

#### NOTA

Luego de presionar **STOP** para parar la reproducción, presionando **PLAY/PAUSE** reinicia la ejecución desde el comienzo de la melodía.

### Para avanzar rápidamente

- Mientras una melodía se encuentra en pausa, sostenga presionado el botón **REW** para omitir avanzando en alta velocidad.
  - La operación de avance rápido omite saltando en avance un compás a la vez.
  - Los números de compás y tiempo sobre la presentación cambian mientras se está llevando a cabo la operación de avance rápido.



- Soltando el botón **REW** inicia la reproducción de canción desde el compás cuyo número se muestra sobre la presentación.

#### NOTA

El avance rápido no funciona mientras la ejecución del banco de canciones se encuentra parada.

### Para retroceder rápidamente

- Mientras una melodía se encuentra en pausa o está siendo reproducida, sostenga presionado el botón **FF** para omitir en dirección de retroceso en alta velocidad.
  - La operación de retroceso rápido omite saltando de un compás a la vez.
  - Los números de compás y tiempo sobre la presentación cambian mientras se está llevando a cabo la operación de retroceso rápido.



- Soltando el botón **FF** inicia la reproducción de canción desde el compás cuyo número se muestra sobre la presentación.

#### NOTA

El retroceso rápido no funciona mientras la ejecución del banco de canciones se encuentra parada.

### Para cambiar el sonido de la melodía

- Mientras una melodía se está ejecutando o se encuentra en pausa, presione el botón **TONE**.



Indica que se presionó el botón **TONE**.

- Busque el sonido que desea en la lista **TONE**, y luego utilice los botones numéricos para ingresar su número de tres dígitos.

Ejemplo: Para seleccionar "040 VIOLIN", ingrese 0, luego 4 y luego 0.

  - Se pueden seleccionar cualquiera de los 137 sonidos incorporados en el teclado.



#### NOTAS

- También puede usar los botones [+] y [-] para cambiar los sonidos de la melodía.
- Para las melodías con dos manos (melodías Etude y pieza de concierto), se aplica el mismo sonido para las partes de la mano izquierda y derecha.
- Especificando el número de melodía para la misma melodía que se encuentra actualmente seleccionada, retorna la melodía al ajuste fijado por omisión para esa melodía.

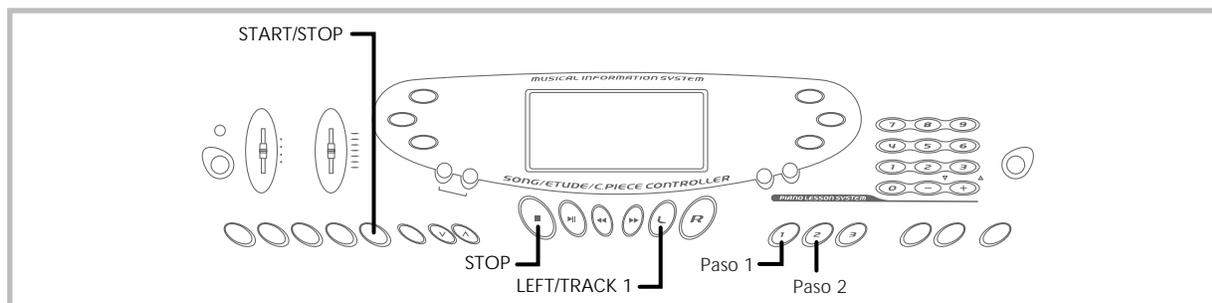
### Para ejecutar todas las melodías en sucesión

- Presione el botón **DEMO**.
  - La melodía del banco de canciones comienza desde el número de melodía 00, y continúa con cada melodía en secuencia melodías Etude y luego pieza de concierto.
- Para parar la ejecución de la melodía del banco de canciones, presione el botón **DEMO**, **STOP** o **START/STOP**.

#### NOTAS

- Mientras una melodía se está ejecutando, puede usar los botones numéricos o [+] y [-] para cambiar a otra melodía.
- También puede tocar en conjunto con las melodías del teclado.
- Presionando el botón **SONG BANK**, **ETUDE** o **CONCERT PIECE** cuya reproducción está en progreso, salta al número de sonido 00 del grupo correspondiente.

# Lección de tres pasos



La función de lección de tres pasos lo lleva a través de tres pasos diferentes que se describen a continuación, para asistirlo a que aprenda a ejecutar las melodías sobre el teclado.

## Paso 1 – Aprendiendo la sincronización.

En este paso, presionando cualquier tecla sobre el teclado ejecuta la nota correcta, de modo que puede concentrarse en conseguir la sincronización correcta sin preocuparse acerca de tocar la nota correcta. La submelodía (obligato) espera hasta que presione una tecla antes de proceder al fraseo siguiente.

## Paso 2 – Aprendiendo la melodía.

En este paso, aprende a presionar las teclas para ejecutar la melodía. Las teclas que necesita presionar se iluminan sobre la guía de teclado sobre la pantalla, de manera que simplemente trate de seguir las a medida que aprende a tocar. La melodía secundaria (obligato) espera hasta que ejecuta la nota correcta, de manera que puede aprender en su propia velocidad.

## Paso 3 – Ejecución a la velocidad normal.

Aquí es en donde disfrutará actualmente ejecutando las melodías que ha aprendido usando los pasos 1 y pasos 2. La guía de teclado sobre la pantalla le muestra qué teclas del teclado presionar, pero el acompañamiento procede a una velocidad normal sin tener en cuenta si ejecuta o no las notas correctas.

## Tipos de melodías y sus partes

Las melodías incorporadas en este teclado están divididas entre dos grupos básicos: melodías del acompañamiento automático (banco de canciones) y las melodías de acompañamiento a dos manos (Etude y pieza de concierto). Las partes disponibles para la práctica de lección de 3 pasos depende en el tipo de melodía que está usando.

### Melodías del acompañamiento automático (banco de canciones)

Como su nombre lo sugiere, estas melodías se componen de una parte del acompañamiento automático y una parte melódica. Cuando se usan estas melodías para una lección de 3 pasos, puede practicar ejecutando en conjunto con solamente la parte la melodía (mano derecha) solamente.

### Melodías a dos manos (Etude, pieza de concierto)

Estos tipos de melodías se ejecutan con ambas manos, como en un solo de piano. Cuando se usan estas melodías para una lección de 3 pasos, puede practicar ejecutando en conjunto con las partes de la mano derecha y mano izquierda.

## Contenidos de la presentación durante la ejecución de lección de 3 pasos

Siempre que selecciona una melodía del acompañamiento automático para la ejecución de la lección de 3 pasos, la guía de teclado sobre la pantalla y anotación de pentagrama le muestra la nota que debe ejecutar y su longitud. La guía de teclado sobre la pantalla también le muestra las notas que ejecuta sobre el teclado. A continuación se describe la información que aparece sobre la presentación.

### Altura tonal de nota

La tecla que debe presionar se ilumina sobre la guía de teclado sobre la pantalla, mientras la altura tonal actual de la nota aparece en el área de notación de pentagrama de la presentación. Los dedos que debe usar para ejecutar las notas también se muestran sobre la presentación.

### Longitud de nota

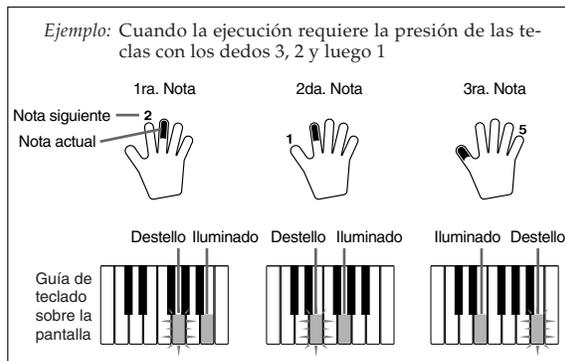
La tecla permanece iluminada sobre la guía de teclado sobre la pantalla durante la longitud en que la nota debe ser sostenida. La notación de pentagrama y digitación también permanecen sobre la presentación durante la longitud de la nota.

### Nota siguiente

Una tecla de la guía de teclado sobre la pantalla destella para indicar la nota siguiente a ser ejecutada, mientras aparece un número sobre la presentación próximo al dedo que debe usar para ejecutar la nota siguiente.

### Serie de notas con la misma altura tonal

La tecla de la guía de teclado sobre la pantalla se desactiva momentáneamente entre las notas, y se ilumina de nuevo para cada nota sucesiva. La notación de pentagrama y digitación también se desactivan y activan de nuevo.



### NOTAS

- La longitud de nota no se indica cuando está usando las melodías a dos manos con los pasos 1 y 2 de la lección de 3 pasos. Tan pronto como presiona una tecla que se lista sobre la guía de teclado sobre la pantalla, se apaga y la tecla siguiente que debe presionar comienza a destellar.
- La longitud de nota no se indica cuando está usando la melodía a dos manos con el paso 3. En este caso, la tecla siguiente que debe presionar no destella cuando presiona una tecla iluminada, y el número de dedo siguiente no aparece sobre la presentación. Solamente se muestra el número de dedo actual.

## Ajustando el tempo de la lección de 3 pasos

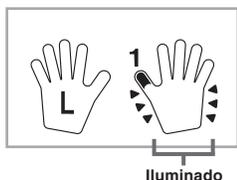
Para ajustar el tempo para la ejecución de una lección de 3 pasos, utilice el procedimiento descrito en la parte titulada "Ajustando el tempo" en la página S-16.

## Paso 1 - Aprendiendo la sincronización.

1. Seleccione la melodía que desea usar.
2. Presione el **botón de paso 1** para iniciar la ejecución del paso 1.
  - Luego de que suena una cuenta, el teclado espera para que ejecute la primera nota de la melodía.



- La mano que debe usar se indica mediante flechas alrededor de la misma.



3. Presione cualquier tecla del teclado para ejecutar la melodía (parte de la mano derecha).
  - La tecla para la nota siguiente a ser ejecutada destella sobre la guía de teclado sobre la pantalla y el teclado espera para que toque. Cuando presiona cualquier tecla para ejecutar la nota, la tecla sobre la pantalla permanece iluminada a medida que toca las notas.
  - El acompañamiento (parte de la mano izquierda) espera hasta que presione cualquier tecla para ejecutar una nota.
  - Si accidentalmente presiona más de una tecla en sucesión, se ejecuta el acompañamiento para el número de notas correspondientes.
  - Presionando más de una tecla al mismo tiempo se cuenta como una sola nota de melodía. Presionando una tecla mientras otra tecla es mantenida presionada es contada como dos notas de melodía.
4. Para parar la ejecución en cualquier momento, presione el **botón STOP** o **START/STOP**.

### ■ NOTAS ■

- La práctica con la mano izquierda también puede llevarse a cabo con las melodías con dos manos. Simplemente seleccione una de las melodías con dos manos en el paso 1 del procedimiento anterior, y luego presione el botón LEFT/TRACK 1 siguiendo el paso 2.
- La lección de 3 pasos no permite la práctica simultánea de ambas manos.
- Con la ejecución del paso 1 también puede usar las operaciones de avance rápido y retroceso rápido.
- Durante la ejecución del paso 1 no puede usar la pausa.
- El ritmo no sonará durante la ejecución del paso 1.

## Paso 2 - Aprendiendo la melodía.

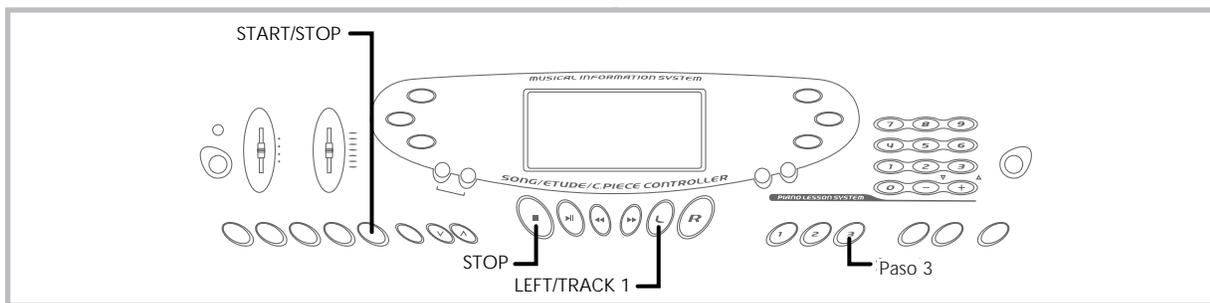
1. Seleccione la melodía que desea usar.
2. Presione el **botón de paso 2** para iniciar la ejecución del paso 2.
  - Luego de que suena una cuenta, el teclado espera para que ejecute la primera nota de la melodía.



3. Ejecute la melodía (parte de la mano derecha) como es indicado por la guía de teclado sobre la pantalla.
  - La tecla para la nota siguiente a ser ejecutada destella sobre la guía de teclado sobre la pantalla y el teclado espera para que toque. Cuando presiona cualquier tecla para ejecutar la nota, la tecla sobre la pantalla permanece iluminada a medida que toca las notas.
  - Si se iluminan múltiples teclas sobre la guía de teclado sobre la pantalla cuando está usando una melodía a dos manos, significa que debe presionar todas las teclas que están iluminadas.
4. Para parar la ejecución en cualquier momento, presione el **botón STOP** o **START/STOP**.

### ■ NOTAS ■

- La práctica con la mano izquierda también puede llevarse a cabo con las melodías con dos manos. Simplemente seleccione una de las melodías con dos manos en el paso 1 del procedimiento anterior, y luego presione el botón LEFT/TRACK 1 siguiendo el paso 2.
- La lección de 3 pasos no permite la práctica simultánea de ambas manos.
- Con la ejecución del paso 2 también puede usar las operaciones de avance rápido y retroceso rápido.
- Durante la ejecución del paso 2 no puede usar la pausa.
- El ritmo no sonará durante la ejecución del paso 2.



### Paso 3 - Ejecución a la velocidad normal.

1. Seleccione la melodía que desea usar.
2. Presione el **botón de paso 3** para iniciar la ejecución del paso 3.
  - Se inicia el acompañamiento (parte de la mano izquierda) ejecutándose en la velocidad normal.



3. Ejecute la melodía (parte de la mano derecha) como es indicado por la guía de teclado sobre la pantalla.
4. Para parar la ejecución en cualquier momento, presione el **botón STOP** o **START/STOP**.

#### NOTAS

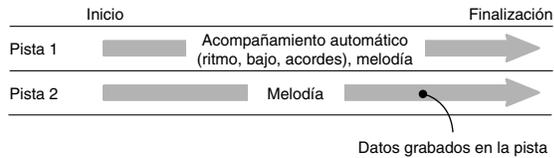
- La práctica con la mano izquierda también puede llevarse a cabo con las melodías con dos manos. Simplemente seleccione una de las melodías con dos manos en el paso 1 del procedimiento anterior, y luego presione el botón LEFT/TRACK 1 siguiendo el paso 2.
- La lección de 3 pasos no permite la práctica simultánea de ambas manos.
- Con la ejecución del paso 3, también puede usar la pausa y las operaciones de avance rápido y retroceso rápido.

# Función de memoria

Puede almacenar hasta dos canciones separadas en la memoria para reproducirlas posteriormente. La función de memoria graba su ejecución de teclado en tiempo real, a medida que la toca.

## Pistas

La memoria de este teclado graba y reproduce las notas muy parecido a una grabadora de cinta estándar. Existen dos pistas, cada una de las cuales puede ser grabada separadamente. Además de las notas, a cada pista puede asignarse su propio número de sonido. Durante la reproducción se puede ajustar el tempo para cambiar la velocidad de reproducción.

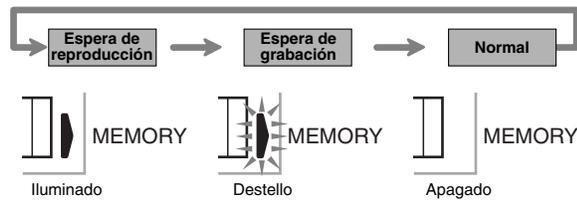


### NOTAS

- La pista 1 es la pista básica, que puede ser usada para grabar el acompañamiento automático junto con la melodía. La pista 2 puede usarse solamente para la melodía, y se agrega a lo que se graba en la pista 1.
- Tenga en cuenta que cada pista es independiente una de otra. Esto significa que si comete una equivocación mientras graba, necesitará volver a grabar solamente la pista en donde se cometió la equivocación.

## Operación del botón de memoria

A cada presión del botón MEMORY se realiza un ciclo a través de las funciones mostradas a continuación.

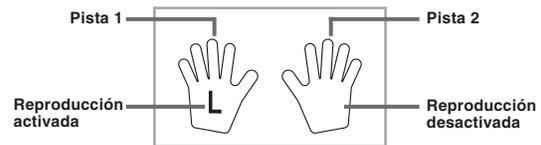


## Selección de pista

Presione el botón LEFT/TRACK 1 para seleccionar la pista 1 y el botón RIGHT/TRACK 2 para seleccionar la pista 2. La letra "L" (izquierda) aparece sobre la presentación para indicar que se selecciona la pista 1, y aparece la letra "R" (derecha) para indicar que se selecciona la pista 2.

## Reproducción

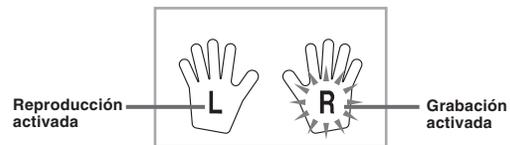
A cada presión del botón LEFT/TRACK 1 y RIGHT/TRACK 2 mientras el teclado se encuentra en la condición de espera de reproducción (vea la parte titulada "Operación del botón de memoria" anterior), cambia activando y desactivando la reproducción de la pista correspondiente. La letra que identifica una pista (L (izquierda) o R (derecha)) aparece sobre la presentación, siempre que la reproducción de esa pista se encuentra activada.



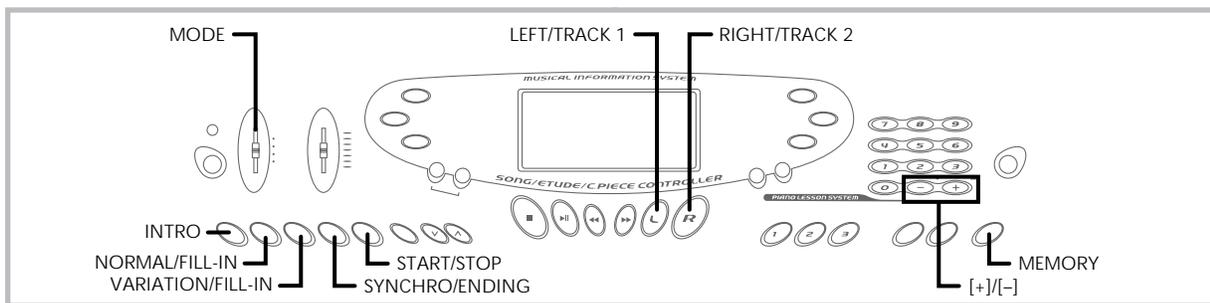
- Con el ajuste anterior, la pista 1 se ejecutará mientras que la pista 2 no.

## Grabación

A cada presión del botón LEFT/TRACK 1 y RIGHT/TRACK 2 mientras el teclado se encuentra en la condición de espera de grabación (vea la parte titulada "Operación del botón de memoria" anterior), cambia activando y desactivando la grabación de la pista correspondiente. La letra que identifica una pista (L (izquierda) o R (derecha)) aparece sobre la presentación, siempre que la grabación de esa pista se encuentra activada.



- Lo anterior indica que la pista 1 se reproducirá mientras la pista 2 está siendo grabada.

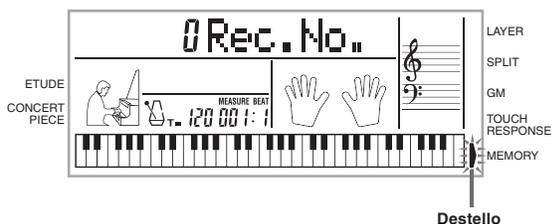


## Grabación en tiempo real a la pista 1

Con la grabación en tiempo real, las notas y acordes que ejecuta sobre el teclado son grabadas a medida que las ejecuta.

### Para grabar a la pista 1 usando la grabación en tiempo real

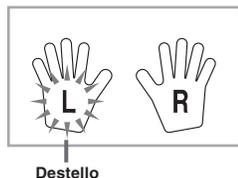
1. Utilice el botón MEMORY para ingresar la condición de espera de grabación.



2. Utilice [+] y [-] para seleccionar 0 o 1 como el número de canción.
  - La pista no se encuentra aun seleccionada en este punto.
  - La pantalla de número de canción anterior permanece sobre la presentación durante unos cinco segundos. Si desaparece antes de que tenga una oportunidad para seleccionar un número de canción, utilice el botón MEMORY para visualizarla de nuevo.



3. Presione el botón LEFT/TRACK 1 para seleccionar la pista 1.
  - La "L" destella sobre la presentación para indicar la pista a la cual será grabada.



4. Si lo desea realice cualquiera de los siguientes ajustes.
  - Número de sonido (página S-14)
  - Número de ritmo (página S-16)
  - Interruptor MODE (página S-17)
  - Si no se tiene confianza para tocar en un tempo rápido, trate de usar un ajuste de tempo más lento (página S-16).

5. Presione el botón START/STOP para iniciar la grabación en tiempo real a la pista 1.

6. Toque algo sobre el teclado.
  - Cualquier melodía y acompañamiento que ejecute sobre el teclado (incluyendo acordes del acompañamiento automático ejecutados sobre el teclado de acompañamiento) será grabado.
  - Si utiliza un pedal durante las grabaciones, las operaciones del pedal también serán grabadas.

7. Presione el botón START/STOP para finalizar la grabación cuando haya finalizado la ejecución.

- Si comete una equivocación mientras graba, pare la operación de grabación y comience de nuevo desde el paso 1.

#### NOTA

Usando la grabación en tiempo real para grabar a una pista que ya contiene datos grabados, reemplaza la grabación existente por la grabación nueva.

### Contenidos de la pista 1 luego de la grabación en tiempo real

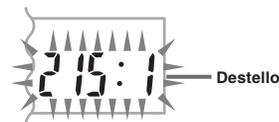
Además de las notas del teclado y acordes de acompañamiento, los datos siguientes son también grabados a la pista 1 durante la grabación en tiempo real. Estos datos se usan siempre que la pista 1 es reproducida.

- Número de sonido
- Número de ritmo
- Operaciones de los botones INTRO, SYNCHRO/ENDING, NORMAL/FILL-IN, VARIATION/FILL-IN
- Operaciones de pedal

### Capacidad de memoria

El teclado tiene memoria para aproximadamente 5.200 notas. Se pueden usar las 5.200 notas para una sola canción, o puede dividir la memoria entre dos canciones diferentes.

- El número de compás y número de nota destellan sobre la presentación siempre que la memoria restante es de menos de 100 notas.



- La grabación se para automáticamente (y el acompañamiento automático y ritmo paran su ejecución si se están usando), siempre que la memoria se completa.

## Almacenamiento de datos en la memoria

- Todo lo que se encontraba previamente almacenado en la memoria es reemplazado siempre que se realiza una grabación nueva.
- Los contenidos de la memoria quedan retenidos en tanto el teclado es siendo alimentado con energía eléctrica. Desenchufando el adaptador de CA cuando no hay pilas colocadas o cuando las pilas están agotadas, corta el suministro de energía eléctrica al teclado, ocasionando que todos los datos almacenados en la memoria se borren. Antes de cambiar las pilas, cerciórese de conectar el cable del adaptador de CA del teclado a un tomacorriente.
- Desactivando la alimentación mientras una operación de grabación se encuentra en progreso, ocasiona que los contenidos de la pista que está actualmente grabando se pierdan.

## Variaciones de grabación en tiempo real de la pista 1

A continuación se describe un número de variaciones diferentes que pueden usarse cuando se graba a la pista 1 usando la grabación en tiempo real. Todas estas variaciones se basan en el procedimiento descrito en la parte titulada "Para grabar a la pista 1 usando la grabación en tiempo real" en la página S-28.

### Para grabar sin ritmo

Omita el paso 5. La grabación en tiempo real sin ritmo se iniciará al presionar una tecla del teclado.

### Para iniciar la grabación con inicio sincrónico

En lugar del paso 5, presione el botón SYNCHRO/ENDING. El acompañamiento automático y grabación se iniciarán al ejecutarse un acorde sobre el teclado de acompañamiento.

### Para grabar usando una introducción, finalización o relleno

Durante la grabación, los botones INTRO, SYNCHRO/ENDING, NORMAL/FILL-IN y VARIATION/FILL-IN (página S-19 a la S-20) pueden usarse todas tal como normalmente son.

### Para iniciar sincrónicamente el acompañamiento automático con un patrón de inicio

En lugar del paso 5, presione el botón SYNCHRO/ENDING y luego el botón INTRO. El acompañamiento automático se iniciará con el patrón de introducción al ejecutarse un acorde sobre el teclado de acompañamiento.

### Para iniciar un acompañamiento automático en medio de una grabación

En lugar del paso 5, presione el botón SYNCHRO/ENDING y luego ejecute algo sobre el teclado de melodía para comenzar. Cuando alcanza el punto en donde desea que se inicie el acompañamiento automático, ejecute un acorde sobre el teclado de acompañamiento.

## Reproduciendo desde la memoria

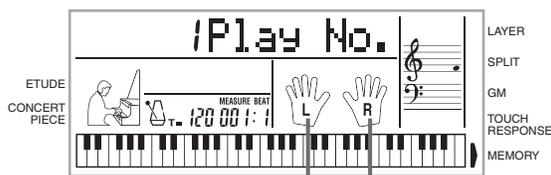
Para reproducir los contenidos de la memoria utilice el procedimiento siguiente.

### Para reproducir desde la memoria

1. Utilice el botón MEMORY para ingresar la condición de espera de reproducción, y luego utilice [+] y [-] para seleccionar 0 a 1 como el número de canción.
  - La pantalla del número de canción anterior permanece sobre la presentación durante cinco segundos. Si desaparece antes de que tenga una oportunidad para seleccionar un número de canción, utilice el botón MEMORY para visualizarla de nuevo.



2. Presione el botón START/STOP para iniciar la reproducción de la canción seleccionada.
  - Durante la reproducción desde la memoria pueden usarse los botones LEFT/TRACK 1 y RIGHT/TRACK 2, para activar y desactivar cualquiera de las pistas.



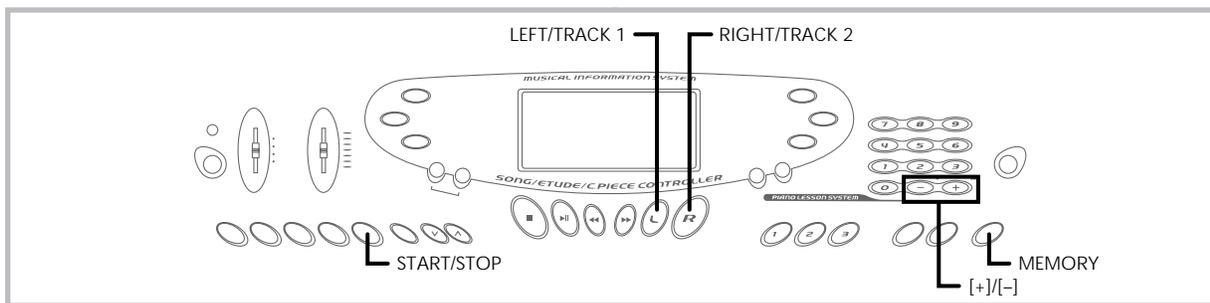
Aparece el indicador

- Puede usar los botones TEMPO para ajustar el tempo.

3. Presione de nuevo el botón START/STOP para parar la reproducción.

### NOTAS

- Durante la reproducción, el teclado entero funciona como un teclado de melodía, si tener en cuenta del ajuste del interruptor MODE.
- Puede ejecutar en conjunto con el teclado mientras se reproduce desde la memoria. También puede usar las funciones de estratificador (página S-32) y división (página S-32) para ejecutar en conjunto con más de un sonido.
- Con la reproducción desde la memoria no pueden usarse las operaciones de pausa, avance rápido o retroceso rápido.



## Grabación en tiempo real a la pista 2

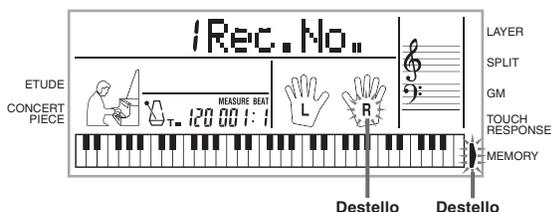
Luego de grabar la pista 1, puede usar la grabación en tiempo real para agregar una melodía en la pista 2.

### Para grabar a la pista 2 mientras se reproduce la pista 1

1. Utilice el **botón MEMORY** para ingresar la condición de espera de grabación, y luego utilice **[+]** y **[-]** para seleccionar 0 a 1 como el número de canción.
  - El número de canción que selecciona debe ser el que ha ingresado previamente en la pista 1.



- La pista aun no se encuentra seleccionada en este punto.
2. Presione el **botón RIGHT/TRACK 2** para seleccionar la pista 2.



3. Si lo desea realice cualquiera de los siguientes ajustes.
  - Número de sonido (página S-14)
  - Si no se tiene confianza para tocar en un tempo rápido, trate de usar un ajuste de tempo más lento (página S-16).
4. Presione el **botón START/STOP** para iniciar la grabación en tiempo real a la pista 2 junto con la reproducción desde la pista 1.
5. Escuchando la reproducción desde la pista 1, ejecute lo que desea grabar a la pista 2 sobre el teclado.
6. Presione el **botón START/STOP** para finalizar la grabación cuando haya finalizado la ejecución.
  - Si comete una equivocación mientras graba, pare la operación de grabación y comience de nuevo desde el paso 1.

#### NOTA

La pista 2 es una pista solamente de melodía, de modo que los acordes no pueden ser grabados aquí. Debido a esto, el teclado entero es un teclado de melodía, sin tener en cuenta el ajuste del interruptor MODE.

### Para grabar a la pista 2 sin reproducir la pista 1

1. Utilice el **botón MEMORY** para ingresar la condición de espera de grabación.
2. Presione el **botón LEFT/TRACK 1** para desactivar la reproducción de la pista 1.
3. Continúe desde el paso 1 en la parte titulada "Para grabar a la pista 2 mientras se reproduce la pista 1."
  - Tenga en cuenta que el procedimiento anterior no desactiva el ritmo ni el acompañamiento automático.

### Contenidos de la pista 2 luego de la grabación en tiempo real

Los datos siguientes se graban a la pista 2 durante la grabación en tiempo real.

- Número de sonido
- Operaciones de pedal

## Borrando los contenidos de una pista específica

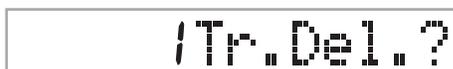
Para borrar todos los datos grabados actualmente en una pista específica utilice el procedimiento siguiente.

### Para borrar todos los datos de una pista específica

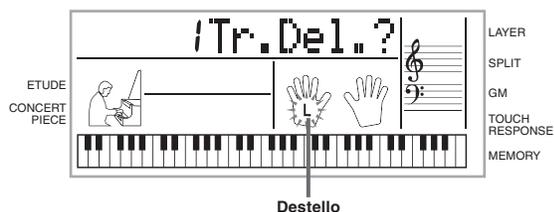
1. Utilice el botón **MEMORY** para ingresar la condición de espera de grabación, y luego utilice **[+]** y **[-]** para seleccionar la canción (0 o 1) cuya pista desea borrar.



2. Sostenga presionado el botón **MEMORY** hasta que la pantalla de borrado de pista aparezca sobre la presentación.



3. Utilice el botón **LEFT/TRACK 1** o **RIGHT/TRACK 2** para seleccionar la pista cuyos datos desea borrar.  
*Ejemplo:* Para seleccionar la pista 1.

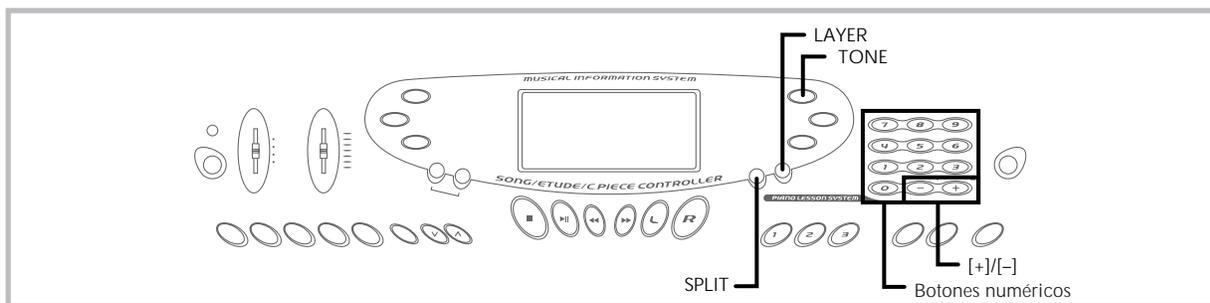


4. Presione el botón **[+]**.
  - Esto borra la pista seleccionada e ingresa la condición de espera de reproducción de memoria.

#### ■ NOTAS ■

- La pantalla de borrado de pista se borra de la presentación automáticamente, si deja el teclado con el mensaje de borrado de pista sobre la presentación durante unos cinco minutos sin realizar ninguna acción.
- Una vez que selecciona una pista en el paso 3, no puede cambiar a una pista diferente sin salir de la operación de borrado de pista y comenzar de nuevo.
- No puede seleccionar una pista para borrarla si esa pista no contiene ningún dato.
- Presionando el botón **MEMORY** mientras la pantalla de borrado de pista se encuentra sobre la presentación se retorna a la condición de espera de grabación.

# Ajuste del teclado



Esta sección describe cómo usar el estratificador (para ejecutar dos sonidos con una sola tecla) y división (para asignar sonidos diferentes a cualquier extremo del teclado), y en cómo realizar los ajustes de la respuesta al toque, transposición y afinación.

## Usando el estratificador

El estratificador le permite asignar al teclado dos sonidos diferentes (un sonido principal y un sonido estratificado), los cuales se ejecutan siempre que presiona una tecla. Por ejemplo, puede estratificar el sonido FRENCH HORN en el sonido BRASS para producir un sonido metálico y rico.

### Para estratificar sonidos

1. Primero seleccione el sonido principal.  
*Ejemplo:* Para seleccionar "061 BRASS" como el sonido principal, presione el botón TONE y luego utilice los botones numéricos o botones [+] y [-] para ingresar 0, 6 y luego 1.



2. Presione el botón LAYER.



Sonido de estratificador seleccionado

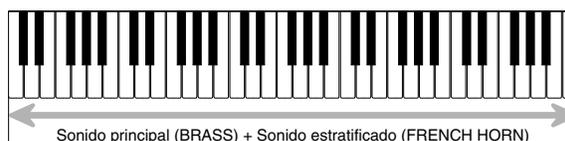
Aparece el indicador

3. Seleccione el sonido estratificado.  
*Ejemplo:* Para seleccionar "060 FRENCH HORN" como el sonido estratificado, utilice los botones numéricos o los botones [+] y [-] para ingresar 0, 6 y luego 0.



4. Ahora intente ejecutar algo sobre el teclado.
  - Ambos sonidos se ejecutan al mismo tiempo.
5. Presione de nuevo el botón LAYER para cancelar la estratificación y retornar al teclado normal.

## ESTRATIFICADOR



## Usando la división

Con la división se pueden asignar dos sonidos diferentes (un sonido principal y sonido dividido) a cualquier extremo del teclado, lo cual le permite ejecutar un sonido con la mano izquierda y otro sonido con la mano derecha. Por ejemplo, podría seleccionar STRINGS como el sonido principal (gama alta) y PIZZICATO como el sonido de división (gama baja), colocando así un conjunto de cuerdas entero en la punta de sus dedos.

La división también le permite especificar el punto de división, que es la posición en el teclado en el cual se produce el cambio entre los dos sonidos.

### Para dividir el teclado

1. Primero seleccione el sonido principal.  
*Ejemplo:* Para seleccionar "048 STRINGS 1" como el sonido principal, presione el botón TONE y luego utilice los botones numéricos o botones [+] y [-] para ingresar 0, 4 y luego 8.



2. Presione el botón SPLIT.



Aparece el indicador

3. Seleccione el sonido de división.  
Ejemplo: Para seleccionar "045 PIZZICATO STR" como el sonido estratificado, utilice los botones numéricos o los botones [+] y [-] para ingresar 0, 4 y luego 5.

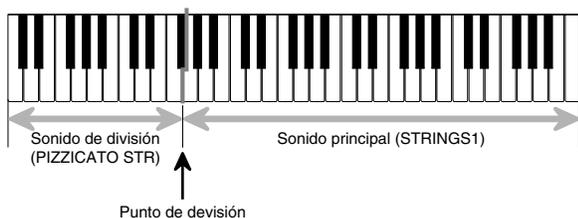


4. Especifique el punto de división. Mientras sostiene presionado el botón SPLIT, presione la tecla del teclado en donde desea que se encuentre la tecla más hacia la izquierda de la gama extrema alta.  
Ejemplo: Para especificar G3 como punto de división, presione la tecla G3.



5. Ahora intente ejecutando algo sobre el teclado.
  - Cada tecla desde F#3 y hacia abajo se asigna al sonido PIZZICATO, mientras cada tecla desde G3 y hacia arriba se asigna al sonido STRINGS.
6. Presione de nuevo el botón SPLIT para cancelar la división del teclado y retornar al teclado normal.

#### DIVISION



#### Usando el estratificador y división juntos

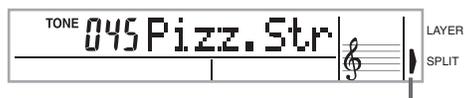
Pueden usarse el estratificador y división juntos para crear un teclado de división estratificado. No habrá diferencia si estratifica primero los sonidos y luego los divide en el teclado, o divide el teclado y luego estratifica los sonidos. Cuando utilice el estratificador y división en combinación, la gama alta del teclado se asigna a dos sonidos (sonido principal + sonido estratificado), y la gama baja a dos sonidos (sonido dividido + sonido dividido estratificado).

#### Para dividir el teclado y luego estratificar los sonidos

1. Presione el botón TONE y luego ingrese el número de sonido del sonido principal.



2. Presione el botón SPLIT y luego ingrese el número de sonido de división.



Aparece el indicador

- Luego de especificar el sonido dividido, presione el botón SPLIT para cancelar la división del teclado.

3. Presione el botón LAYER y luego ingrese el número del sonido estratificado.
  - Tenga en cuenta que puede invertir los pasos 2 y 3, especificando primero el sonido estratificado y luego el sonido dividido.



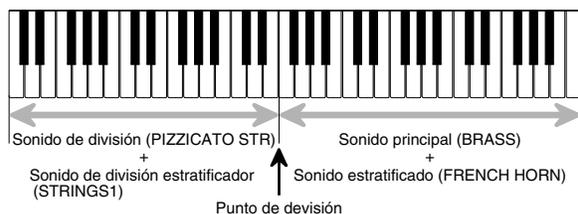
Aparece el indicador

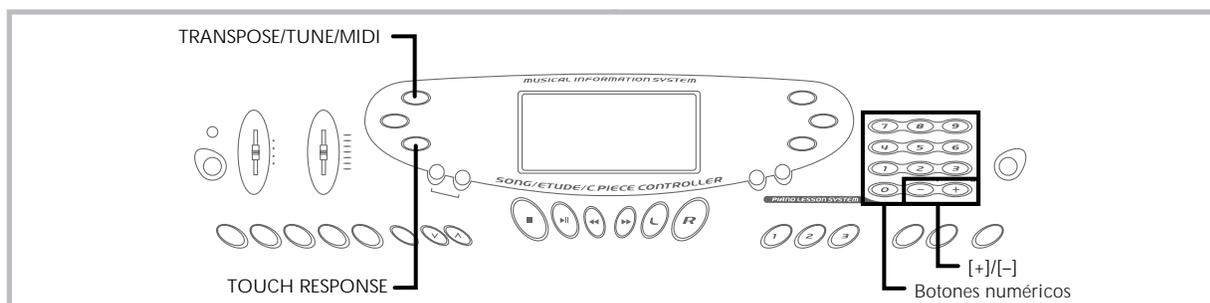
4. Presione el botón SPLIT o el botón LAYER de manera que se visualicen los indicadores SPLIT y LAYER.
5. Ingrese el número del sonido de división estratificado.



6. Especifique el punto de división.
  - Mientras sostiene presionado el botón SPLIT, presione la tecla del teclado en donde desea que se encuentre la tecla más hacia la izquierda de la gama extrema baja.
7. Ejecute algo en el teclado.
  - Presione el botón LAYER para quitar la estratificación del teclado, y el botón SPLIT para quitar la división.

#### DIVISION DE ESTRATIFICADOR





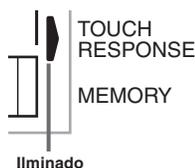
## Usando la respuesta al toque

Cuando se activa la respuesta al toque, el volumen relativo de sonido generado por el teclado es variado de acuerdo con la cantidad de presión aplicada, exactamente como en un piano acústico.

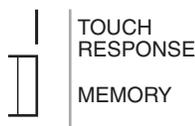
### Para activar y desactivar la respuesta al toque

Presione el **botón TOUCH RESPONSE** al toque para activar y desactivar la respuesta al toque.

- La respuesta al toque se encuentra activada cuando hay un punto próximo a respuesta al toque.



- La respuesta al toque se encuentra desactivada cuando no hay un punto próximo a respuesta al toque.



#### NOTAS

- La sensibilidad de la respuesta al toque puede ajustarse usando el procedimiento indicado en la parte titulada "TOUCH CURVE" en la página S-39.
- La respuesta al toque no afecta la fuente de alimentación interna del teclado, también se genera como dato MIDI.
- Los datos de nota externa MIDI, reproducción desde la memoria y acompañamiento no afectan el ajuste de la respuesta al toque.

## Transposición del teclado

La transposición le permite elevar y descender la clave completa del teclado en unidades de semitonos. Si desea ejecutar un acompañamiento para un vocalista que canta en una clave diferente al teclado, por ejemplo, simplemente transponga para cambiar la clave del teclado.

### Para transponer el teclado

1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla de transposición sobre la presentación.



2. Utilice **[+]** y **[-]** y los **botones numéricos** para cambiar el ajuste de transposición del teclado.

*Ejemplo:* Para transponer el teclado en cinco semitonos hacia arriba.



#### NOTAS

- El teclado puede transponerse dentro de una gama de -12 (una octava hacia abajo) a +12 (una octava hacia arriba).
- El ajuste de transposición fijado por omisión es "00" cuando se activa la alimentación del teclado.
- Si deja la pantalla de transposición sobre la presentación durante unos cinco segundos sin realizar ninguna operación, la pantalla se borra automáticamente.
- El ajuste de transposición también afecta la reproducción desde la memoria y acompañamiento automático.

### Botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI

A cada presión del botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI realiza un ciclo a través de un total de 12 pantallas de ajustes: la pantalla de transposición, la pantalla de afinación y 10 pantallas de ajustes MIDI (página S-36). Si accidentalmente se pasa de la pantalla que desea usar, mantenga presionado el botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI hasta que la pantalla aparezca de nuevo.

## Afinando el teclado

Utilice el procedimiento siguiente para afinar el teclado para que coincida con la afinación de otro instrumento musical.

### Para afinar el teclado

1. Presione dos veces el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** para visualizar la pantalla de afinación.



00 Tune

2. Utilice [+], [-] y los **botones numéricos** para ajustar el valor de afinación.

*Ejemplo:* Para disminuir la afinación en 20.

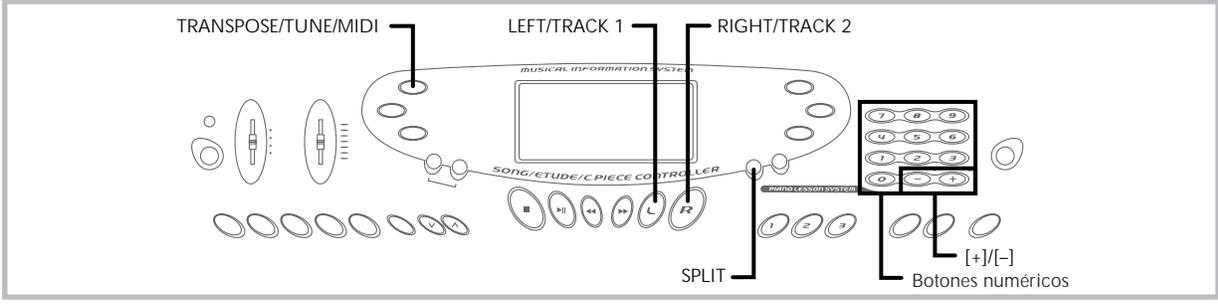


-20 Tune

#### NOTAS

- El teclado puede ser afinado dentro de una gama de -50 centésimas a +50 centésimas.  
\*100 centésimas es equivalente a un semitono.
- El ajuste de afinación por omisión es "00" cuando se activa la alimentación del teclado.
- Si deja la pantalla de afinación sobre la presentación durante cinco segundos sin realizar ninguna operación, la pantalla se borra automáticamente.
- El ajuste de afinación también afecta la reproducción desde la memoria y el acompañamiento automático.

# MIDI

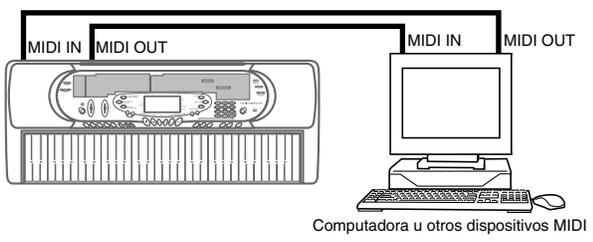


## ¿Qué es la MIDI?

La sigla MIDI significa Interfaz Digital para los Instrumentos Musicales, que es el nombre de una norma mundial para las señales digitales y conectores que hacen posible el intercambio de datos musicales entre instrumentos musicales y computadoras (máquinas) producidos por diferentes fabricantes. Un equipo compatible con la MIDI puede intercambiar presiones de tecla del teclado, liberación de tecla, cambio de sonido y otros datos como mensajes. Aunque no se necesita ningún conocimiento especial acerca de la MIDI para operar este teclado como una unidad autónoma, las operaciones MIDI requieren de ciertos conocimientos esenciales. Esta sección le proporciona un bosquejo de la MIDI que lo asistirá a ello.

## Conexiones MIDI

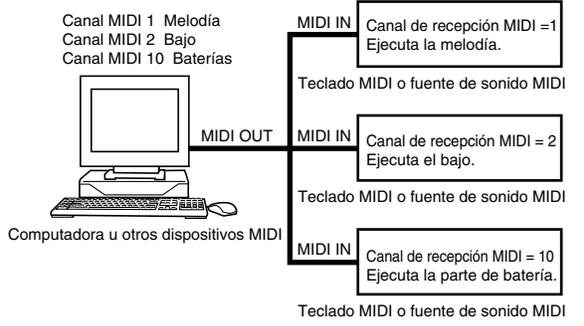
Los mensajes MIDI son enviados a través del terminal MIDI de una máquina al terminal MIDI IN de otra máquina mediante un cable MIDI. Para enviar un mensaje desde este teclado a otra máquina, por ejemplo, deberá usar un cable MIDI para conectar el terminal MIDI OUT de este teclado al terminal MIDI IN de la otra máquina. Para enviar mensajes MIDI de vuelta a este teclado, necesitará usar el cable MIDI para conectar el terminal MIDI OUT de la otra máquina al terminal MIDI IN de este teclado. Para usar una computadora u otro dispositivo MIDI para grabar y reproducir los datos MIDI producidos por este teclado, deberá conectar los terminales MIDI IN y MIDI OUT en ambas máquinas para poder enviar y recibir los datos.



- Para usar la función MIDI THRU de una computadora, secuenciador u otro dispositivo MIDI conectado, cerciórese de desactivar LOCAL CONTROL de este teclado (página S-38).

## Canales MIDI

La MIDI le permite enviar datos para múltiples partes al mismo tiempo, siendo cada parte enviada sobre un canal MIDI separado. Hay 16 canales MIDI, numerados de 1 al 16, y los datos de canal MIDI se incluyen siempre que se realiza un intercambio de datos (presión de tecla, operación de pedal, etc.). Tanto la máquina que envía como la máquina que recibe deben estar ajustados al mismo canal para que la unidad receptora, pueda recibir y ejecutar los datos correctamente. Si la máquina receptora se ajusta al canal 2, por ejemplo, solamente recibirá datos del canal MIDI 2, y todos los otros canales serán ignorados.



Este teclado se equipa con capacidades multitimbres, lo cual significa que puede recibir mensajes sobre los 16 canales MIDI y ejecutar las 16 partes al mismo tiempo. Las operaciones del teclado y pedal realizadas por este teclado son enviadas seleccionando un canal MIDI (1 al 16), y luego enviando el mensaje apropiado.

## MIDI General

Como hemos visto, la MIDI hace posible el intercambio de datos musicales entre dispositivos fabricados por diferentes fabricantes. Estos datos musicales no consisten de las notas propiamente dichas, sino de la información de si una tecla del teclado es presionada o soltada, y el número de sonido. Si el sonido número 1 en el teclado fabricado por la Compañía A es PIANO mientras el número de sonido 1 sobre el teclado de la Compañía B es BAJO, por ejemplo, los datos enviados desde el teclado de la Compañía A al teclado de la Compañía B produce un resultado completamente diferente del original. Si una computadora, secuenciador u otro dispositivo con capacidades de acompañamiento automático son usados para producir datos musicales para el teclado de la Compañía, que tiene 16 partes (16 canales) y luego esos datos son enviados al teclado de la Compañía B, que puede recibir solamente 10 partes (10 canales), las partes que no pueden ser ejecutadas no se escucharán.

La norma o estándar para la secuencia de numeración de sonidos, el número de pulsadores, y otros factores generales que determinan la configuración de la fuente de sonido, las que se acordaron por mutuas consultas entre los fabricantes, es lo que se denomina la MIDI General.

La norma MIDI General define la secuencia de numeración de sonidos, la secuencia de numeración de sonidos de batería, el número de los canales MIDI que pueden usarse, y otros factores generales que determinan la configuración de la fuente de sonido. Debido a esto, los datos musicales producidos sobre una fuente de sonido de MIDI General pueden ser reproducidos usando sonidos similares y matices idénticos que el original, aun cuando se ejecutan en fuentes de sonidos de otros fabricantes.

Este teclado conforma las normas de la MIDI General, de modo que puede ser conectado a una computadora u otro dispositivo y ser usado para reproducir datos de la MIDI General que hayan sido comprados, transferidos desde el Internet u obtenidos de cualquier otra fuente.

## Cambiando los ajustes de la MIDI

Este teclado puede usarse en combinación con un secuenciador, sintetizador u otro dispositivo MIDI externo para ejecutar en conjunto con software de la MIDI General disponibles comercialmente. Esta sección le indica cómo realizar los ajustes MIDI requeridos cuando se conecta a un dispositivo externo.

### Botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI

A cada presión del botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI realiza un ciclo a través de un total de 12 pantallas de ajustes: la pantalla de transposición, la pantalla de afinación y 10 pantallas de ajustes MIDI. Si accidentalmente se pasa de la pantalla que desea usar, mantenga presionado el botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI hasta que la pantalla aparezca de nuevo. También tenga en cuenta que dejando una pantalla de ajuste sin realizar ninguna operación durante unos cinco segundos, será borrada automáticamente de la presentación.

### MODO GM (Ajuste por omisión: Desactivado)

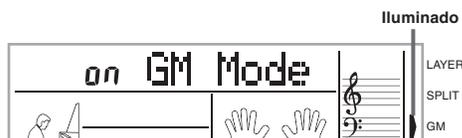
**on (Activado):** Este teclado ejecuta datos de la MIDI General desde una computadora u otro dispositivo externo. MIDI IN CHORD JUDGE no puede usarse cuando GM MODE se encuentra activado.

**off (Desactivado):** MIDI IN CHORD JUDGE puede usarse.

1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla GM MODE.  
*Ejemplo:* Cuando GM MODE se encuentra desactivado.



2. Utilice los **botones [+] y [-]** o **[0] y [1]** para activar y desactivar el ajuste.  
*Ejemplo:* Para activar GM MODE.



## CANAL DE TECLADO

El canal de teclado es el canal usado para enviar los mensajes MIDI desde este teclado a un dispositivo externo. El canal de teclado se puede especificar con un canal desde 1 al 16.

1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla KEYBOARD CHANNEL.



2. Utilice **[+] y [-]** y los **botones numéricos** para cambiar el número de canal.  
*Ejemplo:* Para especificar el canal 4.



## CANAL DE NAVEGACION (Ajuste por omisión: 4)

Cuando los mensajes MIDI son recibidos desde un dispositivo externo para ejecutar sobre este teclado, el canal de navegación es el canal cuyos datos de nota aparece sobre la presentación. Como canal de navegación se puede seleccionar un canal de 1 a 8. Como este ajuste le permite usar los datos sobre cualquier canal de los software MIDI disponibles comercialmente para iluminar sobre la guía de teclado sobre la pantalla, puede analizar cómo las diferentes partes de un arreglo son ejecutados.

1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla NAVIGATE CHANNEL.



2. Utilice **[+] y [-]** y los **botones numéricos [1] al [8]** para cambiar el número de canal.  
*Ejemplo:* Para especificar el canal 2.



### ■ NOTA ■

El canal de navegación automáticamente cambia a 1 siempre que activa MIDI IN CHORD JUDGE.

**Para desactivar sonidos específicos mientras se reproducen los datos MIDI que se están recibiendo.**

<<Activación/desactivación del canal de navegación>>

Antes de ejecutar los datos MIDI, presione el **botón RIGHT/TRACK 2**.

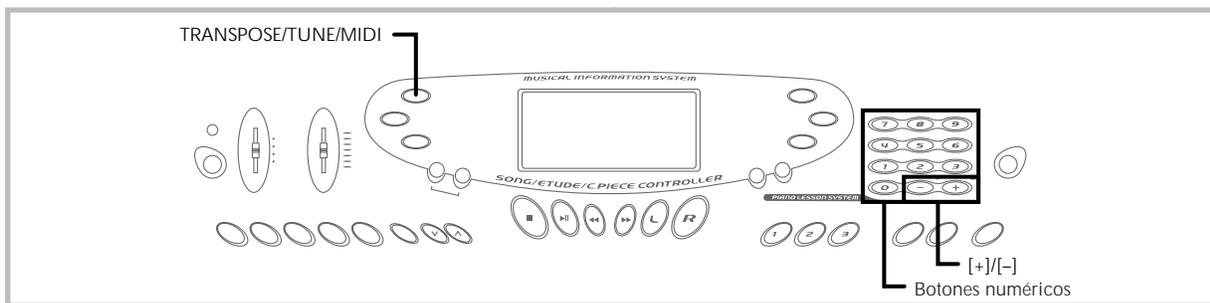
- Esto corta el sonido del canal de navegación, pero las teclas de la guía de teclado sobre la pantalla continúan iluminándose de acuerdo con los datos del canal a medida que son recibidos. Presione de nuevo el botón RIGHT/TRACK 2 para activar de nuevo el canal.

<<Próximo canal inferior desde la activación/desactivación del canal de navegación>>

Antes de ejecutar los datos MIDI, presione el **botón LEFT/TRACK 1**.

- Esto corta el sonido del canal cuyo número es uno menos que el canal de navegación, pero las teclas de la guía de teclado sobre la pantalla continúan iluminándose de acuerdo con los datos del canal a medida que son recibidos. Presione de nuevo el botón LEFT/TRACK 1 para activar de nuevo el canal.

*Ejemplo:* Si el canal de navegación es el canal 4, la operación anterior desactiva el canal 3. Si el canal de navegación es el canal 1 o 2, la operación anterior desactiva el canal 8.



## JUICIO DE ACORDE EN ENTRADA MIDI (Ajuste por omisión: Desactivado)

**on (Activado):** Cuando un método de especificación de acordes es seleccionado por el interruptor MODE, los acordes son especificados mediante el ingreso de datos de nota de canal del teclado desde el terminal MIDI.

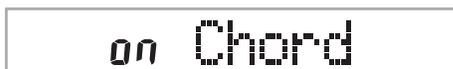
**off (Desactivado):** MIDI IN CHORD JUDGE está desactivado.

1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla MIDI IN CHORD JUDGE.



2. Utilice los **botones [+]** y **[-]** o **[0]** y **[1]** para activar y desactivar el ajuste.

*Ejemplo:* Para activar MIDI IN CHORD JUDGE.



### NOTA

MIDI IN CHORD JUDGE se desactiva automáticamente siempre que cambia el canal de navegación a cualquier canal aparte de 01.

## CONTROL LOCAL (Ajuste por omisión: Activado)

Este ajuste determina si el teclado y la fuente de sonido de este teclado se encuentran conectados internamente. Cuando se graba a una computadora u otro dispositivo externo conectado al terminal MIDI IN/OUT de este teclado, lo asiste si desactiva LOCAL CONTROL.

**on (Activado):** Todo lo que se ejecuta sobre el teclado es generado en forma de sonido por la fuente de sonido interna y se genera simultáneamente como un mensaje MIDI desde el terminal MIDI OUT.

**off (Desactivado):** Todo lo que se ejecuta sobre el teclado es generado como un mensaje MIDI desde el terminal MIDI OUT, sin ser generado en forma de sonido por la fuente de sonido interna. Desactive LOCAL CONTROL siempre que utilice la función MIDI THRU de una computadora u otro dispositivo externo. También tenga en cuenta que el teclado no producirá ningún sonido si LOCAL CONTROL se encuentra desactivado, y no se encuentra conectado un dispositivo externo.

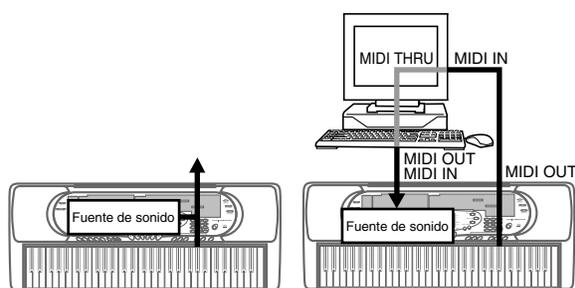
1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla LOCAL CONTROL.

*Ejemplo:* Cuando LOCAL CONTROL se encuentra activado.



2. Utilice los **botones [+]** y **[-]** o **[0]** y **[1]** para activar y desactivar el ajuste.

*Ejemplo:* Para desactivar LOCAL CONTROL.



**LOCAL CONTROL activado**  
Las notas ejecutadas sobre el teclado son generadas en forma de sonido por la fuente de sonido interna y generadas como mensajes MIDI desde el terminal MIDI OUT.

**LOCAL CONTROL desactivado**  
Las notas ejecutadas sobre el teclado son generadas como mensajes MIDI desde el terminal MIDI OUT, pero no son generadas en forma de sonido directamente por la fuente de sonido interna. El terminal MIDI THRU del dispositivo conectado puede usarse para retornar el mensaje MIDI y escucharse en la fuente de sonido de este teclado.

## SALIDA MIDI DE ACOMPAÑAMIENTO (Ajuste por omisión: desactivado)

**on (Activado):** El acompañamiento automático es ejecutado por el teclado y el mensaje MIDI correspondiente es generado desde el terminal MIDI OUT.

**off (Desactivado):** Los mensajes MIDI del acompañamiento automático no son generados desde el terminal MIDI OUT.

1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla ACCOMP MIDI OUT.

*Ejemplo:* Cuando ACCOMP MIDI OUT se encuentra desactivado.



2. Utilice los **botones [+]** y **[-]** o **[0]** y **[1]** para activar y desactivar el ajuste.

*Ejemplo:* Para activar ACCOMP MIDI OUT.



## CURVA DE TOQUE (Ajuste por omisión: 0)

0: Curva de toque normal

1: Más sonoro que el sonido normal, aun cuando se usa poca presión para presionar las teclas del teclado. Cuando la respuesta al toque se encuentra desactivada, el sonido se produce en un volumen más sonoro que lo normal.

1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla TOUCH CURVE SELECT.



2. Utilice los **botones [+]** y **[-]** o **[0]** y **[1]** para cambiar el ajuste.

*Ejemplo:* Para seleccionar la curva de toque 1.



## TOMA ASIGNABLE

**SUS (Sostenido):** Especifica un efecto sostenido\*1 cuando se presiona el pedal.

**SoS (Sostenuto):** Especifica un efecto sostenuto\*2 cuando se presiona el pedal.

**SFt (Suave):** Especifica una reducción en el volumen del sonido cuando se presiona el pedal.

**rHy (Ritmo):** Especifica la operación del botón START/STOP cuando se presiona el pedal.

1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla ASSIGNABLE JACK.

*Ejemplo:* Cuando la función de sostenido se encuentra activada.



2. Utilice los **botones [+]** y **[-]** o **[0]**, **[1]**, **[2]** y **[3]** para cambiar el ajuste.

*Ejemplo:* Para seleccionar ritmo.

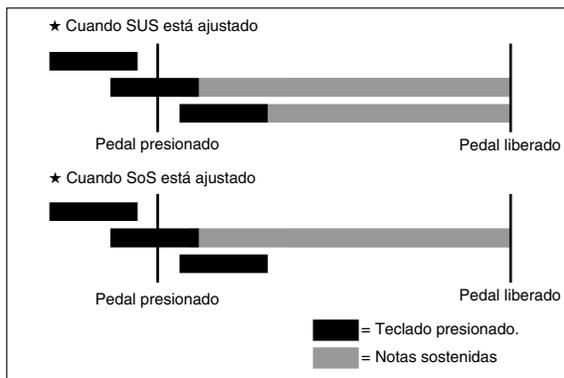


### \*1 Sostenido

Con los sonidos de piano y otros sonidos que se extinguen, el pedal actúa como un pedal continuador, con sonidos de órgano y otros sonidos continuos, las notas ejecutadas sobre el teclado continúan sonando hasta que el pedal es soltado. En ningún caso, el efecto de sostenido se aplicará a cualquier nota que sea ejecutada mientras el pedal está presionado.

### \*2 Sostenuto

Este efecto funciona de la misma manera que sostenido, excepto que se aplica solamente a las notas que ya están sonando cuando se presiona el pedal. No tiene efecto sobre las notas que son ejecutadas después de presionarse el pedal.



## CAMBIO DE GAMA DE SONIDO (Ajuste por omisión: Activado)

**on (Activado):** Desplaza los sonidos de gama baja una octava más hacia abajo y 072 PICCOLO una octava más alta.

**off (Desactivado):** Ejecuta los sonidos de gama baja y 072 PICCOLO en sus niveles normales.

1. Presione el **botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que aparezca la pantalla SOUND RANGE SHIFT.



2. Utilice los **botones [+]** y **[-]** o **[0]** y **[1]** para cambiar el ajuste.

*Ejemplo:* Para desactivar SOUND RANGE SHIFT.



## Mensajes

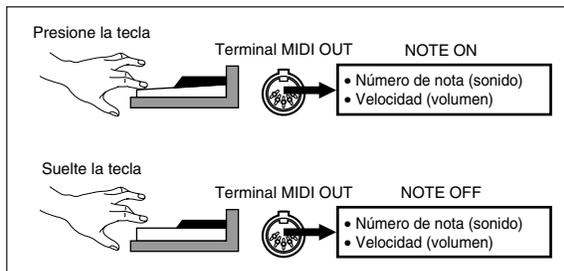
Hay una amplia variedad de mensajes definidos bajo la norma MIDI, y esta sección detalla los mensajes particulares que pueden ser enviados y recibidos por este teclado. Se usa un asterisco para marcar los mensajes que afectan el teclado entero. Los mensajes sin un asterisco son aquellos que afectan solamente un canal particular.

### NOTE ON/OFF

Este mensaje envía datos cuando una tecla es presionada (NOTE ON) o liberada (NOTE OFF).

Un mensaje NOTE ON/OFF incluye un número de nota (para indicar la nota cuya tecla está siendo presionada o liberada), y velocidad (presión de teclado como un valor de 1 a 127). La velocidad de NOTE ON se usa siempre para determinar el volumen relativo de la nota. Este teclado no recibe los datos de la velocidad de NOTE OFF.

Siempre que se presiona o suelta una tecla en este teclado, se envía el mensaje NOTE ON o NOTE OFF correspondiente desde el terminal MIDI OUT.



## ! NOTA !

La altura tonal de una nota depende en el sonido que está siendo usado, como se muestra en la sección Tabla de notas en la página A-1. Siempre que este teclado recibe un número de nota que se encuentra fuera de su gama para ese sonido, se sustituye el mismo sonido en la octava más cercana.

## PROGRAM CHANGE

Este es el mensaje de selección de sonido. PROGRAM CHANGE puede contener los datos de sonido dentro de la gama de 0 a 127. Se envía un mensaje PROGRAM CHANGE a través del terminal MIDI OUT de este teclado, siempre que cambie manualmente su número de sonido. La recepción de un mensaje PROGRAM CHANGE desde una máquina externa cambia el ajuste de sonido de este teclado.

## ! NOTA !

Este teclado puede usar 128 sonidos en la gama de 0 a 127. Sin embargo, el canal 10 es solamente un canal de percusión, y los canales 0, 8, 16, 24, 25, 32, 40, 48 y 62 corresponden a los 9 sonidos de ajuste de batería de este teclado.

## PITCH BEND

Este mensaje lleva información sobre la inflexión de altura tonal para un desplazamiento más suave de la altura tonal hacia arriba o abajo durante la ejecución del teclado. Este teclado no envía datos de inflexión de altura tonal, pero puede recibir tales datos.

## CONTROL CHANGE

Este mensaje agrega efectos tales como cambios de volumen y vibrador aplicado durante la aplicación del teclado. Los datos CONTROL CHANGE incluyen un número de control (para identificar el tipo de efecto), y valor de control (para especificar la condición activado/desactivado y profundidad de efecto).

La siguiente es una lista de datos que pueden enviarse o recibirse usando CONTROL CHANGE.

Efecto	Número de control
★ Modulación	1
★ Volumen	7
★ Efecto panorámico	10
★ Expresión	11
Retención 1	64
Sostenuto	66
Pedal de suave	67
RPN*	100 / 101
Ingreso de datos	6 / 38

★ indica solamente recepción de mensajes

\* RPN significa Número de Parámetro Grabado, lo que es un número de cambio de control especial cuando se combinan cambios de control múltiples. El parámetro que se está seleccionando se selecciona usando los valores de control de los números de control 100 y 101, y luego los ajustes se realizan usando los valores de control de DATA ENTRY (números de control 6 y 38).

Este teclado utiliza RPN para controlar la sensibilidad de inflexión de altura tonal de este teclado (amplitud de cambio de altura tonal de acuerdo con los datos de inflexión) desde otro dispositivo externo, transposición (afinación completa de este teclado ajustado en unidades de medio tono (blanca), y afinación (afinación fina completa de este teclado).

## ! NOTA !

También se aplican los efectos de sostenido (número de control 64), sostenuto (número de control 66) y suave (número de control 67) aplicados mediante el uso del pedal de pie.

## ALL SOUND OFF

Este mensaje fuerza a que todo sonido producido sobre el canal actual se desactive, sin tener en cuenta en cómo está siendo producido el sonido.

## ALL NOTES OFF

Este mensaje desactiva todos los datos de notas enviados desde un dispositivo externo y que están siendo generados actualmente sobre el canal.

- Cualquiera de las notas sostenidas usando un pedal de sostenido o pedal de sostenuto continúan sonando hasta la próxima liberación de pedal.

## RESET ALL CONTROLLERS

Este mensaje inicializa la inflexión de altura tonal y todos los otros cambios de control.

## SYSTEM EXCLUSIVE\*

Este mensaje se usa para controlar sistemas exclusivos, que son ajustes finos de sonido que son únicos a una máquina particular. Originalmente, los sistemas exclusivos eran únicos a un modelo particular, pero ahora hay también sistemas exclusivos universales que se aplican a máquinas que son modelos diferentes y aun producidos por fabricantes diferentes.

Los siguientes son los mensajes exclusivos de sistemas soportados por este teclado.

### ■ GM SYSTEM ON ([F0][7E][7F][09][01][F7])

GM SYSTEM ON es usado por una máquina externa para activar la GM de teclado. GM es la abreviatura inglesa de MIDI General.

- GM SYSTEM ON toma más tiempo para procesar que otros mensajes, de modo que cuando GM SYSTEM ON se almacena en el secuenciador puede tomar más de 100 mseg hasta el mensaje siguiente.

### ■ GM SYSTEM OFF ([F0][7E][7F][09][02][F7])

GM SYSTEM OFF es usado por una máquina externa para desactivar el sistema GM del teclado.

# Solución de problemas

Problema	Causas posibles	Acción a tomar	Vea la página
No hay sonido en el teclado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Problema de fuente de alimentación.</li> <li>2. La alimentación está activada.</li> <li>3. Volumen de ajuste demasiado bajo.</li> <li>4. El interruptor MODE se encuentra en la posición CASIO CHORD o FINGERED.</li> <li>5. LOCAL CONTROL está desactivado.</li> <li>6. Los datos MIDI han cambiado los ajustes de VOLUME y EXPRESSION a 0.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enchufe correctamente el adaptador de CA, asegúrese de que los polos de las pilas (+/-) se orientan correctamente, y verifique para asegurarse de que las pilas no están agotadas.</li> <li>2. Presione el botón POWER para activar la unidad.</li> <li>3. Utilice el cursor de volumen (VOLUME) para aumentar el volumen.</li> <li>4. La ejecución no es posible sobre el teclado de acompañamiento mientras el interruptor MODE se ajusta a CASIO CHORD o FINGERED. Cambie el interruptor MODE a NORMAL.</li> <li>5. Active LOCAL CONTROL.</li> <li>6. Ajuste ambos parámetros.</li> </ol>	<p>Página S-12</p> <p>Página S-14</p> <p>Página S-14</p> <p>Página S-17</p> <p>Página S-38</p> <p>Página S-40</p>
<p>Cualquiera de los síntomas siguientes cuando se usa la alimentación mediante pilas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicador de alimentación débil.</li> <li>• El instrumento no se activa.</li> <li>• Presentación oscura y difícil de leer.</li> <li>• Volumen de altavoz/auricular anormalmente bajo.</li> <li>• Salida de sonido distorsionada.</li> <li>• Interrupción ocasional de sonido cuando se ejecuta en volúmenes altos.</li> <li>• Falla de alimentación repentina cuando se ejecuta en volúmenes altos.</li> <li>• Oscurecimiento de la presentación cuando se ejecuta en volumen alto.</li> <li>• La salida de sonido continúa aun después de soltar una tecla.</li> <li>• El sonido producido es diferente al sonido seleccionado.</li> <li>• Ejecución anormal de melodía de demostración y patrón de ritmo.</li> <li>• Pérdida de potencia, distorsión de sonido o volumen bajo cuando se ejecuta desde una computadora o dispositivo MIDI conectado.</li> </ul>	Alimentación mediante pilas baja	Cambie las pilas usadas por nuevas o utilice el adaptador de CA.	Página S-12
El acompañamiento automático no suena.	Volumen de acompañamiento ajustado a 000.	Utilice el botón ACCOMP VOLUME para aumentar el volumen.	Página S-20
El sonido generado no cambia cuando la presión de tecla es variado.	La respuesta al toque está desactivada.	Presione el botón TOUCH RESPONSE para activarla.	Página S-34
Las teclas de la guía de teclado sobre la pantalla permanecen activadas.	El teclado está esperando para la ejecución de la nota correcta durante la ejecución del paso 1 o paso 2.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione la tecla de iluminación para continuar con la ejecución del paso 1 y paso 2.</li> <li>2. Presione el botón START/STOP para salir de la ejecución del paso 1 y paso 2.</li> </ol>	<p>Página S-25</p> <p>Página S-25</p>
Cuando se ejecuta con otro instrumento MIDI, las claves o afinaciones no coinciden.	La transposición o afinación se ajusta a un valor diferente a 00.	Utilice el botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI para visualizar las pantallas de ajuste aplicables y ajustar la transposición y afinación a 00.	Página S-37
El acompañamiento o ritmo no se puede grabar.	Se selecciona una pista que no es la pista 1 como la pista de grabación.	Utilice los botones de selección de pista para seleccionar la pista 1. (La pista 2 es la pista melódica.)	Página S-28
Cuando se ejecutan los datos de la MIDI General con una computadora, las notas reproducidas no coinciden con las producidas cuando se presionan las teclas iluminadas del teclado sobre la pantalla.	Ajuste equivocado de SOUND RANGE SHIFT.	Utilice el botón TRANSPOSE/TUNE/MIDI para visualizar la pantalla SOUND RANGE SHIFT y corregir los ajustes.	Página S-39
Ejecutando en el teclado produce un sonido que no es natural cuando se conecta a una computadora.	La función MIDI THRU de la computadora está activada.	Desactive la función MIDI THRU en la computadora o desactive LOCAL CONTROL en el teclado.	Página S-38
No se pueden grabar datos en el acompañamiento de acordes en una computadora.	ACCOMP MIDI OUT está desactivado.	Active ACCOMP MIDI OUT.	Página S-38

# Especificaciones

<b>Modelo:</b>	CTK-571/CTK-573.
<b>Teclado:</b>	61 teclas de tamaño normal, 5 octavas (con activación/desactivación de respuesta al toque).
<b>Sonidos:</b>	137 (128 sonidos de la MIDI General + 9 sonidos de batería); con estratificador y división.
<b>Sonidos de instrumentos de ritmo:</b>	61.
<b>Polifonía:</b>	Máximo de 24 notas (12 para ciertos sonidos).
<b>Acompañamiento automático</b> Patrones de ritmo: Tempo: Acordes: Controlador de ritmo:  Volumen de acompañamiento: Preajustes en un toque:	100. Variable (216 pasos, ♩ = 40 a 255). 3 métodos de digitación (CASIO CHORD, FINGERED, FULL RANGE CHORD). START/STOP, INTRO, NORMAL/NORMAL FILL-IN, VARIATION/VARIATION FILL-IN, SYNCHRO/ENDING. 0 a 127 (128 pasos). Llama los ajustes para el sonido, tempo, estratificador, división y volumen de acompañamiento de acuerdo con el ritmo.
<b>Lección de 3 pasos:</b> Reproducción:	3 lecciones (pasos 1, 2 y 3). Ejecución repetida de una sola melodía.
<b>Banco de canciones, Etude, pieza de concierto</b> Números de melodía: Controladores:	100 (banco de canciones: 50, Etude: 20, pieza de concierto: 30). PLAY/PAUSE, STOP, FF, REW, LEFT/TRACK 1, RIGHT/TRACK 2.
<b>Función de información musical:</b>	Sonido, acompañamiento automático, nombres y números del banco de canciones, notación de barras, tempo, metrónomo, número de compás y tiempo, presentación de lección en pasos, nombre de acordes, digitación, operación de pedal, teclado, marca de piano.
<b>Metrónomo:</b> Especificación de tiempo:	Activación/Desactivación. 1 a 6.
<b>Memoria</b> Canciones: Pistas de grabación: Método de grabación: Capacidad de memoria:	2. 2. Tiempo real. Aproximadamente 5.200 notas (total para dos canciones).
<b>MIDI:</b>	Recepción de 16 multitimbres, estándar de nivel GM 1.
<b>Otras funciones</b> Transposición: Afinación:	25 intervalos (-12 semitonos a +12 semitonos). 101 intervalos. (A4 = aproximadamente 440Hz ±50 centésimas).
<b>Terminales</b> Terminales MIDI: Toma asignable: Terminal de auricular/salida: Impedancia de salida: Voltaje de salida:	IN, OUT. Toma estándar (sostenido, sostenuto, suave, inicio/parada de ritmo). Toma estándar estéreo. 66 Ω. 3,0 (eficaz) máx.
<b>Toma de alimentación:</b>	9 V de CC.
<b>Fuente de alimentación:</b> Pilas: Duración de pila: Adaptador de CA: Apagado automático:	2 modos. 6 pilas de tamaño D. Aproximadamente 6 horas de operación continua con pilas de manganeso. AD-5. Se apaga en aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla. Solamente se activa cuando se alimenta mediante pilas, puede inhabilitarse manualmente.
<b>Salida de altavoz:</b>	2,0 W + 2,0 W.
<b>Consumo de energía:</b>	9 V $\bar{\bar{=}}$ 7,7 W.
<b>Dimensiones:</b>	96,1 x 37,5 x 14,3 cm.
<b>Peso:</b>	Aproximadamente 5,3 kg (sin las pilas).

- El diseño y las especificaciones está sujetos a cambios sin previo aviso.

# Appendix/Apéndice

## ■ Note Table

## ■ Tabla de notas

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
000	24	A	A0 - C8	010	12	A	C4 - C6	020	24	A	C2 - C7	030	24	A	E2 - D6
001	24	A	A0 - C8	011	24	A	F3 - F6	021	12	A	F3 - F6	031	24	A	E2 - D6
002	12	A	A0 - C8	012	24	A	C3 - C6	022	24	A	C4 - C6	032	24	B	E1 - G3
003	12	A	A0 - C8	013	24	A	F4 - C7	023	12	A	F3 - F6	033	24	B	E1 - G3
004	24	A	E1 - G7	014	24	A	C4 - F5	024	24	A	E2 - C6	034	24	B	E1 - G3
005	24	A	E1 - G7	015	12	A	C4 - C6	025	24	A	E2 - C6	035	24	B	E1 - G3
006	24	A	F2 - F6	016	12	A	C2 - C7	026	24	A	E2 - D6	036	24	B	E1 - G3
007	24	A	C2 - C7	017	12	A	C2 - C7	027	24	A	E2 - D6	037	24	B	E1 - G3
008	24	A	C4 - C8	018	12	A	C2 - C7	028	24	A	E2 - D6	038	24	B	E1 - G3
009	24	A	C5 - C8	019	12	A	A0 - C8	029	24	A	E2 - D6	039	24	B	E1 - G3

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
040	24	A	G3 - C7	050	24	A	C2 - C7	060	12	A	F2 - F5	070	24	B	A <sup>#</sup> 1 - C5
041	24	A	C3 - C6	051	12	A	C2 - C7	061	24	A	C2 - C7	071	24	A	D3 - G6
042	24	A	C2 - C5	052	24	A	C3 - G5	062	12	A	C2 - C7	072	24	C	D5 - C8
043	24	B	E1 - G3	053	24	A	C3 - G5	063	12	A	C2 - C7	073	24	A	C4 - C7
044	24	A	E1 - C7	054	12	A	C3 - C6	064	24	A	F <sup>#</sup> 3 - D <sup>#</sup> 6	074	24	A	C4 - C7
045	24	A	E1 - C7	055	12	A	C3 - C5	065	24	A	C <sup>#</sup> 3 - G <sup>#</sup> 5	075	24	A	C4 - C7
046	24	A	B0 - G7	056	24	A	A <sup>#</sup> 3 - A <sup>#</sup> 6	066	24	A	F <sup>#</sup> 2 - D <sup>#</sup> 5	076	12	A	C4 - C7
047	24	B	C2 - A3	057	24	A	A <sup>#</sup> 1 - D <sup>#</sup> 5	067	24	B	C <sup>#</sup> 2 - G <sup>#</sup> 4	077	24	A	G3 - C6
048	24	A	E1 - C7	058	24	B	F1 - G3	068	24	A	A <sup>#</sup> 3 - G6	078	24	A	C4 - C7
049	24	A	E1 - C7	059	24	A	A <sup>#</sup> 3 - A <sup>#</sup> 5	069	24	A	E3 - A5	079	24	A	C4 - C6

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)	(1)	(2)	(3)	(4)
080	12	A	A0 - C8	090	12	A	C2 - C7	100	12	A	C2 - C7	110	12	A	G3 - C7
081	12	A	A0 - C8	091	12	A	C2 - C7	101	12	A	C2 - C7	111	24	A	C3 - C5
082	12	A	C2 - C7	092	12	A	C2 - C7	102	12	A	C2 - C7	112	24	A	C5 - C6
083	12	A	C2 - C7	093	12	A	C2 - C7	103	12	A	C2 - C7	113	24	A	C4 - C5
084	12	A	C2 - C7	094	12	A	C2 - C7	104	24	A	C3 - F5	114	12	A	E3 - E5
085	12	A	C2 - C7	095	12	A	C2 - C7	105	24	A	C3 - C6	*115	24	D	C4 - C5
086	12	A	C2 - C7	096	12	A	C2 - C7	106	24	A	D3 - G5	*116	24	D	C4 - C5
087	12	A	A0 - C8	097	12	A	C2 - C7	107	24	A	G3 - C6	*117	24	D	C4 - C5
088	12	A	C2 - C7	098	12	A	C2 - C7	108	24	A	C3 - G5	*118	12	D	C4 - C5
089	24	A	C2 - C7	099	12	A	C2 - C7	109	12	A	C2 - F5	*119	24	D	C4 - C5

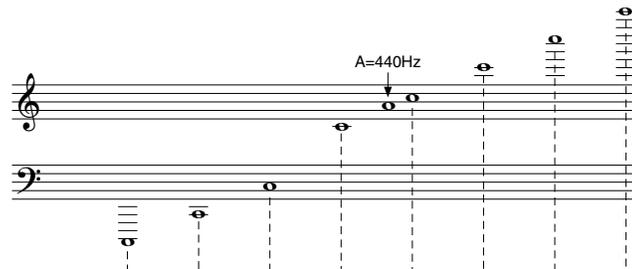
(1)	(2)	(3)	(4)
*120	24	D	C4 - C5
121	24	A	C4 - C5
*122	12	D	C4 - C5
*123	24	D	C4 - C5
*124	24	D	C4 - C5
*125	24	D	C4 - C5
*126	12	D	C4 - C5
*127	24	D	C4 - C5

### ■ NOTES ■

- (1) The meaning of each range type is described to the right.
- (2) The pitch of tones marked with an asterisk do not change, no matter which keyboard key is pressed.
- (3) Percussion sounds (tone numbers 128 to 136) have maximum polyphony of 12.
- (4) Turning on SOUND RANGE SHIFT (page E-39) causes range type B and C tones to shift by one octave.

### ■ NOTAS ■

- (1) El significado de cada tipo de gama se describe a la derecha.
- (2) La altura tonal de los sonidos marcados con un asterisco no cambian, sin tener en cuenta que tecla del teclado se presiona.
- (3) Los sonidos de percusión (números de sonido 128 a 136) tienen una polifonía máxima de 12.
- (4) Activando SOUND RANGE SHIFT (página S-39) ocasiona que los sonidos B y C de tipo de gama se desplacen en una octava.



Range Type	C-1	C0	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	G7	C8	C9	G9
<b>A</b> (Standard type) (Tipo estándar)													
<b>B</b> ( Low pitch instruments) (Instrumentos de altura tonal baja)													
<b>C</b> ("072 PICCOLO" only) (Solamente "072 PICCOLO")													
<b>D</b> (Sound Effect) (Efecto de sonido)	No scale for tones. Sin escala para los sonidos.												

- a .....Keyboard range (SOUND RANGE SHIFT turned on)  
.....Gama del teclado (SOUND RANGE SHIFT activados)
- b .....Keyboard range (SOUND RANGE SHIFT turned off)  
.....Gama del teclado (SOUND RANGE SHIFT desactivados)
- c .....Available range (using transpose or MIDI receive)  
.....Gama disponible (usando la transposición o recepción MIDI)
- d .....Notes in these ranges are produced by playing the notes in range c that are in the nearest octave as the result of transpose and MIDI data receive operations.  
.....Las notas en estas gamas se producen ejecutando las notas en la gama c que se encuentre en la octava más cercana como resultado de las operaciones de transposición y recepción de datos MIDI.

■ Drum Assignment List (“←” Indicates the same sound as STANDARD SET)

■ Lista de sonidos de batería (“←” Indica el mismo sonido que STANDARD SET)

Key/Note number	Drumset 1 STANDARD SET	Drumset 2 ROOM SET	Drumset 3 POWER SET	Drumset 4 ELEC SET	Drumset 5 SYNTH SET	Drumset 6 JAZZ SET	Drumset 7 BRUSH SET	Drumset 8 ORCHESTRA SET	Drumset 9 VOICE SET
E1 28	HIGH Q	←	←	←	←	←	←	←	←
F1 29	SCRATCH PUSH	←	←	←	←	←	←	←	←
G1 31	SCRATCH PULL	←	←	←	←	←	←	←	←
A1 33	STICKS	←	←	←	←	←	←	←	←
B1 35	SQUARE CLICK	←	←	←	←	←	←	←	←
C2 36	METRONOME CLICK	←	←	←	←	←	←	←	←
D2 38	METRONOME BELL	←	←	←	←	←	←	←	←
E2 40	ACOUSTIC SNARE 1	←	←	←	←	←	←	←	←
F2 42	ACOUSTIC SNARE 2	←	←	←	←	←	←	←	←
G2 43	ACOUSTIC SNARE 2	←	←	←	←	←	←	←	←
A2 45	LOW FLOOR TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
B2 47	LOW FLOOR TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
C3 48	HIGH FLOOR TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
D3 50	PEDAL HI-HAT	←	←	←	←	←	←	←	←
E3 52	LOW FLOOR TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
F3 53	HIGH FLOOR TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
G3 55	LOW TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
A3 57	ROOM LOW TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
B3 59	ROOM LOW MID TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
C4 60	ROOM HIGH MID TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
D4 62	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
E4 64	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
F4 65	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
G4 67	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
A4 69	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
B4 71	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
C5 72	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
D5 74	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
E5 76	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
F5 77	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
G5 79	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
A5 81	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
B5 83	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
C6 84	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
D6 86	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←
E6 88	ROOM HIGH TOM	←	←	←	←	←	←	←	←

## ■ Fingered Chord Chart

## ■ Cuadros de acordes Fingered

Chord Type Root	M	m	7	m7	dim7	M7	m7 <sup>-5</sup>	dim
C								
C <sup>#</sup> /(D <sup>b</sup> )								
D								
(D <sup>#</sup> )/E <sup>b</sup>								
E								
F								
F <sup>#</sup> /(G <sup>b</sup> )								
G								
(G <sup>#</sup> )/A <sup>b</sup>								
A								
(A <sup>#</sup> )/B <sup>b</sup>								
B								



Chord Type Root	aug	sus4	7sus4	m add9	mM7	7-5	add9
C							
C#/(Db)							
D							
(D#)/Eb							
E							
F							
F#/(Gb)							
G							
(G#)/Ab							
A							
(A#)/Bb							
B							

## ■ Tone List

## ■ Lista de sonidos

<b>SYNTH-LEAD 080-087</b>	094 HALO PAD	115 WOOD BLOCK
080 SQUARE WAVE	095 SWEEP PAD	116 TAIKO
081 SAWTOOTH WAVE	<b>SYNTH-SFX 096-103</b>	117 MELODIC TOM
082 CALLIOPE		118 SYNTH-DRUM
083 CHIFF LEAD	096 RAIN DROP	119 REVERSE CYMBAL
084 CHARANG	097 SOUNDTRACK	<b>SOUND EFFECTS 120-127</b>
085 VOICE LEAD	098 CRYSTAL	
086 FIFTH LEAD	099 ATMOSPHERE	120 GT FRET NOISE
087 BASS+LEAD	100 BRIGHTNESS	121 BREATH NOISE
<b>SYNTH-PAD 088-095</b>	101 GOBLINS	122 SEASHORE
	102 ECHOES	123 BIRD
088 NEW AGE	103 SF	124 TELEPHONE
089 WARM PAD	<b>PERCUSSIVE 112-119</b>	125 HELICOPTER
090 POLYSYNTH		112 TINKLE BELL
091 SPACE CHOIR	113 AGOGO	126 APPLAUSE
092 BOWED GLASS	114 STEEL DRUM	127 GUNSHOT
093 METALLIC PAD		

## ■ Rhythm List

## ■ Lista de ritmos

<b>POPS</b>		32 SLOW ROCK 2	65 VIENNESE WALTZ
00 POPS 1		33 SOFT ROCK 1	66 WALTZ
01 WORLD POP		34 SOFT ROCK 2	67 FRENCH WALTZ
02 SOUL BALLAD 1		35 SOFT ROCK 3	68 SERENADE
03 POP SHUFFLE		36 FOLKIE POP	69 TANGO
04 POP BALLAD		37 POP ROCK 1	
05 POPS 2		38 60'S SOUL	<b>LATIN/VARIOUS</b>
06 BALLAD		39 POP ROCK 2	70 BOSSA NOVA 1
07 FUSION SHUFFLE		40 ROCK 1	71 BOSSA NOVA 2
08 POPS 3		41 ROCK 2	72 SAMBA 1
09 SOUL BALLAD 2		42 POP ROCK 3	73 SAMBA 2
10 16 BEAT 1		43 RIFF ROCK	74 JAZZ SAMBA
11 16 BEAT 2		44 HEAVY METAL	75 MAMBO
12 16 BEAT 3		45 50'S ROCK	76 RHUMBA
13 8 BEAT 1		46 TWIST	77 CHA-CHA-CHA
14 8 BEAT 2		47 N'AWLINS R&R	78 MERENGUE
15 8 BEAT 3		48 CHICAGO BLUES	79 BOLERO
16 POPS 4		49 R & B	80 SALSA
17 DANCE POP			81 REGGAE
18 POP FUSION		<b>JAZZ/FUSION</b>	82 PUNTA
19 POP WALTZ		50 BIG BAND	83 CUMBIA
		51 JAZZ VOICES	84 PASODOBLE
<b>DANCE/FUNK</b>		52 SLOW SWING	85 RUMBA CATALANA
20 JUNGLE		53 SWING 1	86 SEVILLANA
21 RAVE		54 SWING 2	87 SKA
22 TECHNO		55 FOX TROT	88 TEX-MEX
23 GROOVE SOUL		56 MODERN JAZZ	89 FOLKLORE
24 DISCO		57 ACID JAZZ	90 COUNTRY
25 EURO BEAT		58 LATIN FUSION	91 BLUEGRASS
26 RAP		59 JAZZ WALTZ	92 TOWNSHIP
27 TRANCE			93 FAST GOSPEL
28 FUNK		<b>EUROPEAN</b>	94 SLOW GOSPEL
29 VERY FUNKY		60 POLKA 1	95 RAI
		61 POLKA 2	96 ADANI
<b>ROCK</b>		62 MARCH 1	97 BALADI
30 ROCK WALTZ		63 MARCH 2	98 ENKA
31 SLOW ROCK 1		64 SLOW WALTZ	99 STR QUARTET

# Model CTK-571/CTK-573 MIDI Implementation Chart

Version: 1.0

Function ...	Transmitted	Recognized	Remarks
<b>Basic Channel</b> Default Changed	1-16*1 1-16	1-16 1-16	*1 Hold in memory as long as the power is supplied
<b>Mode</b> Default Messages Altered	Mode 3 X *****	Mode 3 X *****	
<b>Note Number:</b> True voice	36 - 96 *****	0-127 12 - 108*2	*2 See Note Table on page A-1.
<b>Velocity</b> Note ON Note OFF	0 9nH v = 1-127 X 9nH v = 0	0 9nH v = 1-127 X 9nH v = 0, 8nH v = XX	XX = no relation
<b>After Touch</b> Key's Ch's	X X	X O*3	
<b>Pitch Bender</b>	X	O	
<b>Control Change</b> 1 6,38 7 10 11 64 66 67	X O*4 X X X O*5 O*5 O*5	O*3 O*4 O O O O O O	Modulation Data entry Volume Pan Expression Hold1 Sostenuto Soft pedal
<b>100, 101 120 121</b>	O*4 X X	O*4 O O	RPN LSB, MSB All sound off Reset all controller

<p>67</p> <p><input type="radio"/> *5</p>	<p><input type="radio"/> *5</p>	<p><input type="radio"/> *5</p>	<p><input type="radio"/> *5</p>	<p>Soft pedal</p>
<p>100, 101 120 121</p>	<p><input type="radio"/> *4 X X</p>	<p><input type="radio"/> *4 X X</p>	<p><input type="radio"/> *4 X X</p>	<p>RPN LSB, MSB All sound off Reset all controller</p>
<p>Program Change: True #</p>	<p><input type="radio"/> 0-127 *****</p>	<p><input type="radio"/> 0-127 *****</p>	<p><input type="radio"/> 0-127 *****</p>	
<p>System Exclusive</p>	<p><input type="radio"/> *6</p>	<p><input type="radio"/> *6</p>	<p><input type="radio"/> *6</p>	
<p>System Common : Song Pos : Song Sel : Tune</p>	<p>X X X</p>	<p>X X X</p>	<p>X X X</p>	
<p>System Real Time : Clock : Commands</p>	<p><input type="radio"/> <input type="radio"/></p>	<p><input type="radio"/> <input type="radio"/></p>	<p><input type="radio"/> <input type="radio"/></p>	
<p>Aux Messages : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset</p>	<p>X X X X</p>	<p>X O O X</p>	<p>X O O X</p>	
<p>Remarks</p>	<p>*3 Modulation and after touch for each channel are the same effect. *4 FINE TUNE, COARSE TUNE send/receive, and PITCH BEND SENSE, RPN Null receive *5 In accordance with assignable jack setting *6 GM on/off GM ON : [F0] [7E] [7F] [09] [01] [F7] GM OFF : [F0] [7E] [7F] [09] [02] [F7]</p>			

Mode 1 : OMNI ON, POLY  
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO  
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes  
X : No





This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

**CASIO®**

**CASIO COMPUTER CO.,LTD.**  
6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

P  
MA0103-B (英) (西) Printed in Malaysia  
CTK571/573-ES-1